

# MUSICA

AÑO I

ILUSTRACIÓN IBERO-AMERICANA

N.º 3

*Valencia  
en la  
Exposición  
Internacional  
de  
Barcelona*



*Sus bailes  
y su  
música  
populares  
en el  
«Pueblo  
Español»*

CADA EJEMPLAR CON 2 PTAS.  
SUPLEMENTO MUSICAL.

*Biblioteca Nacional de España*

**"La Pinacoteca"**

**Gaspar Esmatjes**

MARCS

GRAVATS

Passeig de Gracia, 34 - Teléfono 13704

**BARCELONA**

**BADAL  
Y  
CAMATS  
S. EN C.**



**FOTOGRAFADO**

PARIS, 201 TELÉ. 74.071  
**BARCELONA**



*Es largo tiempo fué clamor general de muchos profesionales y aficionados del arte de los sonidos el lamentarse de que no existiera en España una ilustración musical que por su contenido y presentación estuviese a la altura de los valores nuestros, ni bastante conocidos ni suficiente alentados; que fuese una bandera extendida naturalmente a los vientos del mundo, pero principalmente recogida de todo lo que surgiese en el ambiente de los países de habla hispana.*

*Por eso vino **MUSICA** a la palestra, y así salió con su forma y su fondo ya conocidos, esperando que los buenos de nuestro mercado nos ayudarán a sostener y superar dentro lo factible esa difícil empresa iniciada hasta lograr muy pronto su consolidación definitiva.*

*Es también deseable una aportación más amplia de aquellos que con buena voluntad puedan facilitarnos noticias de todas partes, tratando de actos y personas que lo merezcan completando así esa red de corresponsales artísticos sin la cual nuestra información sería siempre deficiente.*

*Son estos los elementos que necesitamos. Es de creer que se encontrarán fácilmente las personas generosas y comprensivas que querrán proporcionarnos, atendiendo nuestro ruego, ya que la Obra — que es de todos — bien lo merece.*

LA DIRECCION



# ACADEMIA MARSHALL

RAMBLA DE CATALUÑA, 106. pral. (entre Provenza y Rosellón) - TELÉFONO 72726

DIRECTOR: **FRANK MARSHALL**      SECRETARIA: **MARIA DAVALILLO**      SUBDIRECTOR: **MAS SERRACANT**

## PIANO VIOLIN - VIOLONCELO

Grados: **ELEMENTAL, MEDIO y SUPERIOR**

Solfeo, Teoría, Armonía, Contrapunto, Fuga, Composición e Instrumentación.  
Estudio de las formas musicales, Análisis y su interpretación, Historia de la Música,  
Música de Cámara.

La clase de Violin estará bajo la dirección del Maestro  
**MARIANO PERELLÓ**

CURSILLO DE LA HISTORIA DEL ARTE, EXPLICADO POR D. ADRIÁN GUAL

CLASES DE CLAVICÉMBALO PARA EL ESTUDIO DE LA MÚSICA ANTIGUA

CLASES PARTICULARES

CURSOS ESPECIALES PARA PRINCIPIANTES DE 5 A 8 AÑOS

Prácticas de Pedagogía  
Sala para Audiciones y Conferencias





## “Conzerstuck“ en Do para violín y orquesta compuesto por L. van Beethoven en 1788

**C**N el año de 1787, o sea a los diez y siete de edad, hizo Beethoven su primer viaje a Viena donde fué oído por Mozart que reinaba en el mundo musical. Del asombro que experimentó en su ánimo el soberano Maestro al contacto de las excepcionales facultades reveladas por Beethoven, da una muestra la célebre frase de aquél a sus amigos: “Fijaos en ese joven, dará mucho que hablar con el tiempo”.

Es muy probable que durante su permanencia en Viena recibiera también Beethoven lecciones o consejos de Mozart, que oyera o estudiara muy de cerca sus obras y que entre éstas se hallaran algunos de los Conciertos para violín.

En 1788, ya de vuelta a Bonn, emprendió el joven músico tres composiciones, a saber: un Quinteto, un Concierto para piano y la que motiva estas líneas. Es pues lógico, hallar cierta influencia mozartiana en las tres obras y, por lo que a la última concierne, subsiste aquel ascendente aunque muy mitigado en varios de sus pasajes: inconfundible en el que termina el segundo período del instrumento solista. Posible deducción de lo cual sería sospechar que los Conciertos para violín estudiados u oídos por Beethoven en Viena<sup>\*</sup> fuesen el primero y el cuarto (Kochel números 207 y 213).

Diez y ocho años más tarde, al componer su Concierto en Re para violín, desvanecida ya toda influencia mozartiana, recordó el gran músico los destellos de su personalidad existentes en aquel su anterior Concierto en Do y los utilizó y los reprodujo. Ningún compositor ignora que ciertos giros melódicos armónicos o variativos perduran a través de todas las evoluciones de un mismo autor, por sensibles que sean: en Beethoven esa afirmación de personalidad fué como en pocos evidente. Persistencia que le indujo con alguna frecuencia a reutilizar elementos vertidos en obras anteriores. Bach llevó aún más lejos ese amor, esa fidelidad a sí mismo y a sus inspiraciones pues no se contentó con reproducir el concepto sino que volvió a repetir el trozo entero. \*

Beethoven no vaciló en repetir un mismo procedimiento pero se diferenció de Bach, en que, así como éste reprodujo exactamente el trozo, aquél volvió a tomar sólo la idea para darla una más grande y más elevada corporeidad. Modelo

\* Señalaré el Preludio de la Sexta Sonata y la Fuga de la Primera, para violín solo, reproducidas ambas para Organo o viceversa y el Adagio de la Sonata en Mi menor para violín con bajo cifrado, de modulaciones “Tristianianas” reproducida en el de un Concierto Brandemburgués. Podrían seguir aún otras reproducciones.

de ello fué el final de la "Fantasía" para piano, orquesta y coros (1808), esbozo no sólo de la forma sino del carácter temático del de la Novena (1823). Así, algunas de las características que adoptó para la forma "Concierto" perduraron al través de todas sus concepciones del género.

No es, pues, de extrañar que entre los dos Conciertos para violín, no obstante y los diez y ocho años que los distancia, hayan repeticiones de procedimiento. Puedo poner como ejemplo la variante con que el violín sólo adorna el bajo melódico al empezar la segunda mitad del primer tiempo del Segundo concierto (en Re), reproducción de la que se halla en el pasaje del Primero (en Do). Análogos paralelismos encuéntrase entre este último y el Segundo para piano opus 19 (compuesto según Beethoven mismo antes que el primero, opus 15), terminado en 1794 o en 1795. En ambos, el modo claro y enérgico de iniciar el primer Tutti es parecidísimo, rítmica y melódicamente, y la formación de sus orquestas, idénticas. En uno como en otro constituyen el núcleo de sus instrumentos de viento una Flauta, dos Oboes dos Fagotes y dos Trompas (núcleo que es ya aumentado en el Primer Concierto para piano—en realidad el segundo—con dos Clarinetes, dos Trompetas y los Timbales).

### LA OBRA

Si la partitura que de ella se conserva en un célebre Museo musical de Europa, escrita originalmente por mano de Beethoven sobre papel pautado de Bonn, no ofreciese suficien-

te e irrefutable prueba de autenticidad, bastaría el más rudimentario conocimiento del estilo beethoveniano para poder afirmarla.

No creo que en toda la historia de la Música haya un compositor que pueda escribir la respuesta al tema del segundo período como no sea Beethoven. Ni en Schubert, que más que ninguno se acercó al estilo del inmenso músico podría hallarse un paralelo. Sólo Beethoven encuentra en todas sus épocas, frases de pasión y pureza semejantes, solo él puede reproducirse a sí mismo...

De este Concierto, desgraciadamente, no dejó más que un tiempo y aún no del todo terminado, pero examinados y estudiados minuciosamente todos los elementos aportados y existentes en sus apuntes y dejando después a la lógica de aquél su estilo tan inequívoco completar lo que faltaba, el ciclo de la composición se podía cerrar sin esfuerzo. Es más: fueron solamente necesarios respeto y buen conocimiento

de la producción total beethoveniana, para que la obra, por decirlo así, se terminara de sí misma. No requería el trabajo más que una delicada atención a fin de no inmiscuir, de no infiltrar elementos extraños al estilo claro y sencillo que el autor practicaba en 1788. No me era permitido recordar al Beethoven de las opus 111 y 125 o del Cuarteto do-zavo y debía restringir mis elementos comparativos o reconstructivos al de los Tres Cuartetos con piano, al de las opus 15 y 19, al del Sexteto (primera versión de la opus 81 b) y a veces al de las Cantatas imperiales.

JUAN MANEN

Primera página del Concierto en Do de Beethoven

(Prohibida la reproducción sin autorización)

(Continuará)

# Comienza la temporada en Madrid

LA CRISIS DE TRABAJO. — LAS SUBVENCIONES OFICIALES  
LAS ORQUESTAS

**L**A temporada musical, prácticamente, acaba de comenzar. No puede decirse que se presente bajo los mejores auspicios. Por lo pronto, la crisis que desde hace largo tiempo se venía sintiendo en la profesión acaba de declararse con estado agudo apenas ha hecho su más tímida aparición el "cine" sonoro. Hace todavía pocos años los directores de las orquestas sinfónicas se lamentaban de que era casi imposible la labor de ensayos porque los músicos, empleados casi en su totalidad en *cabarets* y casas con tango y juego, terminaban sus ocupaciones de madrugada. Los ingresos que obtenían en estos lugares eran elevados y había que contentarse con que los profesores acudiesen a ensayar cuando buenamente les era posible, porque, ni ahora ni nunca ha sido ventajosa, económicamente, la tarea sinfónica, muy artística, pero mal recompensada. Suprimido el juego, fué menester acogerse allá donde se ofrecía un hueco.

Los cines recibieron en sus oscuros recintos los emigrantes de la cómoda plataforma tanguista. Como ya estaban llenos, comenzó a sentirse una abundancia de brazos congestiva. Después, la llamada crisis teatral, que no fué en rigor sino crisis de talentos teatrales con su consiguiente crisis de empresarios, redujo el número de escenas líricas. Finalmente, la suspensión provisional de los espectáculos de ópera, y, más recientemente, el derribo del teatro de Apolo, han llevado la crisis musical a un punto grave del que no se sabe como habrá de resolverse. Habría mucho que hablar sobre el asunto, y yo no he de agotar la materia en este artículo, que no está dedicado a estudiar el conflicto, pero, en resumidas cuentas he de decir que este conflicto es de índole económica más bien que artística: un conflicto como los que se presentan continuamente en la industria cuando la oferta es mayor que la demanda y que ha de resolverse por sus pasos contados como todos los de índole social, merced a la intervención de comités paritarios y demás entidades que entienden en los problemas del trabajo. La música, desde este punto de vista, es una industria como otra cualquiera. Yo no sé hasta que punto está organizada como tal, pero sí creo que si existe alguna organización está en la mano de obra, sin que se haya atendido lo más mínimo a la producción y coste de la mercancía, es decir, del precio de los conciertos.

Desde hace tiempo he venido llamando la atención acerca de este punto, es decir, sobre la anomalía que se observa en muchos puntos de España, en Madrid desde luego, de que el producto

ofrecido al público cueste menos que la mano de obra. Prácticamente, se ha estado ofreciendo a los auditores conciertos sinfónicos patrocinados por círculos artísticos y otras entidades, que no sufragan gastos. Es natural que si estas sociedades sufrieran alguna baja en sus ingresos, ésta repercutiese inmediatamente en los conciertos. Las sociedades privadas, que ofrecen por cinco u ocho pesetas al mes magníficas sesiones, suprimen, de hecho, la posibilidad de dar conciertos sueltos, y, por lo tanto, ponen toda la cultura musical en manos de los organizadores de esas sociedades. Hasta ahora todo va muy bien, porque dichos organizadores están dotados del mejor deseo, tienen entusiasmo y cultura y están decididos a propagar por todas partes el amor a la música. Todo es posible siempre y cuando que las ganancias en unos centros sufraguen las pérdidas de otros. Pero, ¿y si se plantea una crisis general? Entonces, habrá que resignarse a bien morir, porque se habrá adelantado mucho en el terreno cultural, pero como no se ha dado un paso en el económico, el problema se queda sin solución.

Previendo esta crisis y en vista de que las temporadas sinfónicas de años atrás se saldaban en pura pérdida, se consiguió convencer al actual Gobierno de que la música tiene tal importancia como órgano de cultura que era menester que el Ministerio de Instrucción Pública se interesase en su subsistencia. Se logró un crédito de doscientas mil pesetas y, acto seguido, empezó el reparto *ad libitum*. La Orquesta Sinfónica recibió ochenta mil pesetas; la Orquesta Filarmónica, veinte mil; la reciente orquesta que dirige Lassalle otras veinte mil; la Masa Coral, diez mil. ¿Cómo han entendido cada una de estas entidades el hecho "cultural" que supone esta subvención?

De las tres orquestas madrileñas, dos han dado ya testimonio de su criterio. La Orquesta Sinfónica, cuyo director, el maestro Arbós, se encuentra dando una serie de conciertos en los Estados Unidos, ha creído útil dedicar parte de su subvención a la contrata de directores extranjeros. Una primera serie de seis conciertos se acaba de verificar en el Teatro de la Zarzuela, con buen éxito, y se anuncia otra de cuatro conciertos matinales a precios populares en un vasto local, donde estos conciertos de los domingos por la mañana han tenido siempre un gran resultado. La otra orquesta aludida, ha sido la de Lassalle, que ha creído oportuno dedicar su subvención al abaratamiento excesivo de las localidades, de tal modo que el peligro de malbaratar la mercancía, an-

tes aludido, se agrava. La excusa está en ese credo democrático que consiste en suponer que se hace un gran servicio a la cultura poniéndola por los suelos, al alcance de los pies, mejor que al nivel de las cabezas. Este criterio es muy discutible y una experiencia ya añeja me hace creer que es absolutamente equivocado, porque el público que consigue no vale tanto como el que pierde, mientras que el nuevo viene al campo musical lleno de vicios de origen, a saber: que tiene derecho a que le halaguen el gusto y que ha de presentársele el espectáculo musical por menos dinero de lo que cuesta. Ambas consecuencias son nefastas para nuestra vida artística. Si aquí o en Barcelona me preguntasen acerca de mi criterio, yo contestaría de una manera rigurosa: conviene seleccionar el público, ganando en calidad lo que se pierda en cantidad. Público que sea capaz de comprender los aspectos menos corrientes de la música, esto es, la antigua y la moderna y que, al mismo tiempo, y por preferir las audiciones cuidadas y la selección en el repertorio esté dispuesto a pagarlas. Límitese la cabida de los locales. Súbanse los precios. Lévense los programas al grado máximo de la selección en las obras y en su interpretación. En una palabra, méjorese la calidad. Está muy bien que el pueblo se instruya, pero esto es obra de los gobiernos y no de los organizadores de conciertos. Y está mejor todavía que el arte musical no se muera. La música, como todo necesita ser tratada con precauciones. Déjense a las grandes masas, poco amigas de darle ocupación a la cabeza, y a las que hasta el sombrero resulta un peso excesivo. los grandes espectáculos como el fútbol o el rugby. La música no puede aspirar a una admiración tan plural. En el mejor caso, la música puede tener la amplitud y magnificencia y el alcance múltiple de una fiesta religiosa. Pero estas no se prodigan todos los días, ni es posible decir misa mayor a todas horas.

Los directores contratados por la Sinfónica han sido el finlandés Schnevoigt, el ruso de París, Alejandro Golschmann y el alemán Laber. Tres tipos muy distintos entre sí. El finlandés, lleno

de buena voluntad, pero un poco gris y opaco; entre las novedades que nos ofreció, solamente la *Primera Sinfonía*, de Sibelius, tuvo cierto interés para los amigos de completar su cultura contemporánea. Para los "consumidores de música", como decía cierto aficionado, resultó preferible la *quinta*, de Laber, buen profesional de la batuta, cuadrado y enérgico, y en quien ni lo pasional ni lo imaginativo causan graves quebraderos de cabeza. Pero Laber es un hombre de amplia cultura antigua y moderna. En Gera, donde está instalado permanentemente, ha dado a conocer a más de ochenta autores modernos, y entre los antiguos ha presentado en Madrid dos obras admirables: una *Suite*, de Purcell, que cien años antes de Mozart parece tener toda su gracia y frescura, a la par que su maravillosa perfección; y una *Sinfonía*, de Juan Cristián Bach, que cincuenta años antes de Haydn parece predecir ya a Beethoven.

Alejandro Golschmann, a quien París ha dado un nombre brillante y cotizado entre la gente joven, se presentó en Madrid con programas hábiles, con un poco de todo, pero sin compromisos. Es un director elegante, muy parisién, en el polo opuesto al de Hermann Laber.

La Orquesta Filarmónica no nos ha dicho aun como piensa invertir su pequeña subvención. Ahora hace una *tournee* de la que tendrán en Barcelona noticias antes que en Madrid. De cualquier modo, es curioso que ninguna orquesta ni entidad subvencionada hayan declarado públicamente el empleo que han de dar a las subvenciones recibidas, quizá porque no han caído en la cuenta de que se trata de dinero del Estado y no de subvenciones particulares, y que, por lo tanto, se les han de pedir explicaciones. Este es un asunto del que me ocuparé en otra crónica, cuando hable de las sociedades privadas de conciertos, que, poco o mucho, también perciben algo de dinero oficial, pero que solamente en casos muy señalados piensan que deba invertirse en algo que sirva de provecho al arte nacional.

ADOLFO SALAZAR



# Actualidades musicales



EMMANUEL MOOR HA DADO  
A CONOCER OTRO NOTABLE IN-  
VENTO

*El grabado representa al autor delante  
de su nuevo piano que combina los ele-  
mentos del órgano y del clavicémbalo,  
cuyo curioso instrumento se ha presen-  
tado al mercado alemán*

LOS JOVENES QUE TRIUNFAN  
ENTRE NOSOTROS



JOSE ECHANIZ

*El notable pianista cubano que está rea-  
lizando una brillante "tournee" por Es-  
paña*



FRANZ LEHAR

*El afortunado músico, abrazado con VERA SCHWARZ y RI-  
CHARD TAUBER, los intérpretes de su nueva opereta "El País  
de la Sonrisa"*

# Crónica de Lisboa



El desarrollo que en estos últimos quince años ha tomado la música portuguesa, especialmente en obras sinfónicas, ha dado motivo a que ciertos nombres de artistas de Portugal sean a menudo citados, y sus obras conocidas en los centros musicales del extranjero.

Desgraciadamente, y por propia culpa, la música lusitana no ha obtenido todavía toda la expansión que era de esperar si por nuestra parte hubiera habido mayor interés por la cultura y el arte autóctonos.

En los programas que se ejecutan en el extranjero ¿qué obras portuguesas vemos? ¡Ninguna! ¡Hasta en los discos fonográficos apenas encontramos como *música nacional* más que o *Fados* o frívolos *couplés* de revistas teatrales, cantados casi siempre por artistas mediocres sin escuela ninguna!

Con la semana portuguesa celebrada en Sevilla, pensé que la parte musical hubiérase organizado de modo que se pudiera formar una idea nítida de nuestro estado musical actual. Pero no fué así del todo.

Felizmente fué a Sevilla la Banda de la Guardia Republicana de Lisboa, admirable agrupación que bajo la batuta del maestro Fernandes Fo, tan elevado puesto ha alcanzado.

En cambio, en los conciertos sinfónicos que allí se dieron, vimos con indignación que muchas obras fueron injustamente omitidas.

Si vimos artistas como Vianna da Motta, Francisco de Lacerda, Paulo Manso, Luis Barbosa, Fernando Costa, Oscar da Silva; pero no figuró ningún obra de Rui Coelho — el autor de la ópera *Belkiss*, premiada en Madrid, de piezas sinfónicas muy estimadas y de *lieder*; — ni ningún poema sinfónico de Antonio Eduardo, de Joao Arroyo; ni las lindas *Suites* de Wenceslao Pinto; ni las *Rapsodias* de Antonio Toraias de Lima; ni las páginas religiosas de José Enrique dos Santos; ni las obras de Flaviano Rodríguez y otros como David de Sousa, Lima Fragoso; ni nada tampoco de Armando Leça, el notable folklórico.

Así como fueron cantantes como Arminda Correia y Dewander, Gabriel, podrían haber ido Raquel Bastos y Beatriz Baptista (muy aplaudida ésta en Madrid y en Vigo). Nuestros distinguidos pianistas Varela Cid y Luiz Costa, hubieran hecho también buen papel en los programas de música de cámara. Las romanzas de salón de Wahe Marqués, María Antonieta Lima Cruz, Herminio Nascimento, Antonio Viana, etc. hubieran formado números de esencia portuguesa.

Si España no conocía nuestras mejores obras musicales, permanece aun en la misma ignorancia, pues los programas que se dieron no eran lo que debían ser. Y es una lástima haber desperdiciado esta oportunidad, que luego puede tardar otra vez a presentarse tan excelente como ahora.

\* \* \*

Nuestro distinguido actor Erico Braga, se ha quedado con la empresa del teatro San Carlos, siendo casi seguro que nos ofrecerá una veintena de funciones de ópera en diciembre y enero próximos.

Es probable que tengamos algunos espectáculos de la compañía rusa que actúa ahora en el Brasil.

El maestro Pedro Blanch dirigirá las llamadas *tardes sinfónicas*, todos los domingos, en el Teatro Politeama.

Lisboa tendrá actualmente tres orquestas sinfónicas, cuando le bastaría una siempre que contara con los mejores elementos.

Recién regresado de España el famoso pianista Vianna da Motta, ha traído excelentes impresiones del ambiente musical hispano, después de verse muy aplaudido por los públicos de Barcelona, Madrid, y Sevilla, donde dió sendos conciertos con muy diversos programas. El Gobierno español ha querido demostrarle su admiración otorgándole las insignias de Caballero de la Orden de Alfonso XII, cuya preciada condecoración le ha llegado por conducto del agregado militar de la Embajada portuguesa en Madrid.

ALFREDO PINTO (*Sacavem*)



JOAQUIN FERNANDES FAO

Director de la Banda de la Guardia Republicana de Lisboa

# Opera y Conciertos

## TEATRO DEL LICEO

### CICLO WAGNERIANO

Inauguróse la temporada lírica con *Tanhauser*. Esta *reprise* obtuvo excelente reparto. Los principales papeles estaban confiados a artistas tan estimables como las señoras Husa (Isabel), y los Sres. Melchior (Tanhauser) y Jansen (Wolfrann), bajo la dirección del maestro Max Schillings, a quien correspondieron la mayor parte de los agasajos del público.



MAX VON SCHILLINGS

El maestro eminente que ha ratificado su valía conduciendo al triunfo en momentos difíciles la actual temporada del Liceo

También realizaron una labor muy elogiable la señora Baumer (*Venus*) y los señores Marowsky, Seydel, Wiedemann, Gallofré y Giralt. Los coros mejor en los dos últimos actos que en el primero. La dirección escénica, a cargo del Sr Sachse muy acertada.

### LA TETRALOGIA

Desde el prólogo de la colosal Tetralogía hasta el apoteósico *Crepúsculo*, se observa una creciente evolución del genio wagneriano que alcanza ya su plenitud en *Sigfrido*, presentando grandiosos momentos de exaltación de sentimientos y pasiones, en forma tal que no ha sido aun superada por los compositores post-wagnerianos.

El imponente ciclo *El anillo del Nibelungo*, ha obtenido este año, al ser repuesto en la escena del Liceo, una excelente interpretación, formando parte estas representaciones de la Semana Alemana de la Exposición.

La personificación de *Sigfrido* correspondió a un tenor de extraordinarias facultades. Melchior, tanto por su voz como por su figura atlética encarnó a maravilla las gestas del héroe wagneriano. Lilly Hafgren dió al papel de *Brunilda*, en las tres jornadas de la Tetralogía, el relieve que esperábase de ella, aunque su voz no ostentase la misma brillantez de antaño. Un buen *Sigmund* el de Urlus.

Groenen desempeñó con toda dignidad el personaje de *Wotan*. Un *Mime* excelentemente elegido era el de Seydel, y el gigante *Fafner* también quedó bien resuelto en la persona del Sr. List. Bien dentro de sus respectivas esferas la señora Husa (*Siglinda* y *Freia*), y *Fitzmuller* (*Erda*). Wiedemann hizo un excelente *Alberico*. Colaboraron también a este armónico conjunto, que se caracterizaba por su homogeneidad, los señores Leuer (un *Loge* bien entonado), Marowsky (*Fasolt* y *Fafner*), y en más modesta esfera: las señoras Mirella, Lucci, Strack, Roca, y señores Gallofré y Jansen.

El conjunto de las *Walkyrias* un poco inseguro. Bien las *Hijas del Rhin*.

En la escenificación dirigida por Sachse se notaban innovaciones más o menos acertadas, como la supresión de la acción escénica en varios momentos de *El Oro del Rhin*, y de *Sigfrido*, el movimiento oscilatorio de la luz en ambas obras. De buen efecto el reflejo fosforescente de las apariciones de *Erda*, la presentación del dragón *Fafner* y otros detalles.

La orquesta bien dirigida por el maestro Schillings, pero se resentía de insuficiencia de ensayos, restándole cohesión y empaste. El metal tuvo deslices lamentables.

Con todo y los reparos apuntados, la interpretación del grandioso ciclo wagneriano alcanzó un nivel pocas veces igualado, vistas sus dificultades.

### DELLA NUOVA COSCIENZA MUSICALE ITALIANA

Con este título dió el eminente maestro Alfredo Casella una interesante conferencia en la Diputación Provincial de Barcelona, en ocasión de su último viaje a la ciudad condal.

En su notable disertación trató documentalmente de desvanecer el error que padecen los que aun creen que Italia es solamente el país de la ópera, en el cual las demás formas musicales no interesan al público. Esta opinión — dijo — era buena 30 años atrás, cuando sólo se oía música sinfónica en Bologna, Torino y Milano. Actualmente en el Augusteo (1) de Roma se dan más de 40 audiciones de orquesta por temporada ante auditorios de 4 ó 5 mil personas. La orquesta efectúa *tourneés* por toda Italia y está compuesta de un centenar de profesores elegidos. Bernardo Molinari es su animador.

Existen también orquestas sinfónicas en Milano, Palermo, Torino, Venecia, Bologna y Módena, y en toda Italia hay más de cien sociedades que cultivan la música de cámara. La *Corporazione delle nuove musiche*, fundada hace 6 años por d'Anunzio, Malipiero y el propio Casella, propaga eficazmente la música moderna.

(1) Mausoleo que fué la tumba del Emperador Augusto, hoy transformada en vasta sala de conciertos.

En cambio, el teatro melodramático no tiene tan brillante porvenir. Italia tiene dos teatros de primer orden: el *Reale* de Roma y el *Scala* de Milán. Siguen en importancia el *Regio* de Turín y el *San Carlo*, recién renovado, de Nápoles. La situación teatral en bloque, no puede considerarse bien consolidada. El público prefiere las óperas antiguas; pocas son las modernas que obtienen un éxito financiero, cosa que ocurre también en el resto del mundo. Ello hace temer la proximidad del fin del drama cantado, si este espectáculo no se adapta a las necesidades del espíritu nuevo que la gran guerra ha creado.

La guerra ha producido en el campo artístico un período de agitación y de incertidumbre, con múltiples tendencias. El romanticismo ha muerto, lo mismo que el impresionismo. Consideró el disertante a Strauss perteneciendo al pasado; detesta a Scriabin, a Schonberg lo considera un fenómeno necesario en la historia musical, que tiene la misión de liquidar el movimiento romántico, con la creación del género atonal. Pero la atonalidad ha sido repudiada por el pueblo italiano.

Citó la influencia de Strawinsky, como una afirmación potente de los procedimientos constructivos disueltos por los procedimientos vieneses. Tenido por revolucionario, no es más que un auténtico reaccionario.

El momento musical actual en Italia se caracteriza por la reacción contra el verismo y el renacimiento del canto gregoriano. Es innegable en los modernos compositores italianos la influencia de Strawinsky. Pero ellos tienen una superioridad: no quieren ser *alla moda*; sus orientaciones son más bien clásicas que románticas, con profundas raíces raciales que les independizan de toda forma de arte extranjera. Y sobre todo son constructores. La música italiana ha hallado su verdadero camino, el que fué trazado por los viejos maestros, conciliando, pero, la tradición y el porvenir.

La nueva musicalidad italiana tiene las mismas características esenciales que en las mejores épocas definían el pensamiento italiano, o sea: robustez, energía sin brutalidad, simplicidad, dinamismo, luminosidad, sonriente serenidad, dramatismo sin pesadez, madurez de técnica y bravura en la realización.

Como ejemplos musicales que ilustraron la conferencia y la completaron, cantó Andrea Fornells, acompañada por el conferenciante, notables melodías de Pizzetti y Castelnuovo Tedesco; ejecutó Enrique Casals páginas violinísticas de Malipiero, y junto con el violoncelista Buenaventura Dini y el autor, un *Trío* de Casella; obras todas muy interesantes, si no del todo convincentes, en su respectivo estilo.

El maestro Casella y los intérpretes de la parte de concierto fueron muy aplaudidos y agasajados.

#### CONCIERTO ALFREDO WYLD

En el Ateneo Barcelonés, y con objeto de dar a conocer la personalidad del compositor guatemalteco, Alfredo Wyld, en sus obras pianísticas y de piano y canto, organizóse una sesión que tuvo como principal aliciente la presencia del compositor.

Este ejecutó con gran soltura las páginas pianísticas *Allegro cromático*, *Dos Preludios*, *Tres Estudios*, *Tocata*, *Le Façonneur d'âmes* (fragmento de un ballet), la *Suite Oriental* que consta de *Caravana* (reducción de orquesta), *Danza oriental* y *Danza china*; las Danzas Populares: *Alegría*, *Pasión* y *El son*.

Luego acompañó a la exquisita cantatriz Conchita Badiá de Agustí, las melodías *Dilección*, *Serenade a la lune*, *Tu corazón*, *La violetera ha muerto*, los números de la *Suite* burlesca *Appartement a louer* titulados: *Parlez à la concierge*, *Salon* y *Cuisine*.

En estas obras se pudieron apreciar diversas tendencias, desde el romanticismo de la canción *Tu corazón* hasta el humorismo irónico de la suite *Appartement a louer*, basada en un asunto de los más vulgares, y la *Tocata* inspirada en otra vulgarísima sensación, y la movilidad del fragmento imitativo *Las Máquinas* del ballet: *Le Façonneur d'âmes*.

En general, el temperamento de Wyld se manifiesta inquieto, y se amolda a las modernas tendencias francesas, con estilo contrapuntístico personal y aguda inventiva. Muy curiosa la danza *El Son* sobre temas indios guatemaltecos.

El compositor, que ilustró la audición con ajenos comentarios, fué muy aplaudido. También lo fué la cantatriz, y obsequiada además con flores.

#### ORQUESTA PABLO CASALS

Los conciertos finales de la corta serie de otoño estaban dedicados, uno a la música francesa, el otro a la italiana.

El festival francés comprendía: Obertura de *Benvenuto Cellini*, de Berlioz; *Le tombeau de Couperin*, de Ravel, la *Sinfonía en re menor*, de César Franck; *La siesta de un fauno*, de Debussy; la *Bourrée fantasque*, de Chabrier; el *Nocturno* de la suite *Shylock*, de Fauré, y *El aprendiz de brujo*, de Dukas.

De un modernismo muy moderado, este programa fué exquisitamente interpretado por la Orquesta Casals que obtuvo delicadísimos matices en el *Shylock* y equilibradas sonoridades en el resto del programa. El talento interpretativo de Casals se mostró bien patente.

El tercer concierto, último de la serie, dedicado a la música italiana se regía por el siguiente programa: Oberturas de *La Cenicienta*, de Rossini, y de *Las Vísperas sicilianas*, de Verdi; *Concerto grosso en re menor*, de Vivaldi, transcrito para orquesta con órgano por A. Siloti; *Concerto en si bemol*, de Boccherini, con la valiosísima colaboración del gran Casals como *cellista*; *Suite* sinfónica *La Giara*, de Casella (primera audición), y *Los Pinos de Roma*, de Respighi.

La inclusión en el programa de las dos oberturas operísticas citadas no aparecía suficientemente justificada por su valor musical, especialmente la segunda, de un efectismo marcado y de una discutible calidad el material temático. En cambio ¡qué bien sonaban en nuestros oídos las nobles melodías de Vivaldi y de Boccherini, sobre todo el *Concerto* de este último interpretado por el divino Casals! Este debió ampliar el programa con un *Andante*, de Tartini, para acallar la formidable ovación que se le tributó.

*La Giara* (la Tinaja) es una *suite* sacada de un ballet. En ella Casella comenta musicalmente en su estilo caricaturesco favorito y con gran habilidad, un argumento cómico de Pirandello. La canción napolitana que figura en esta *suite*, fué bien cantada por el tenor Dini.

Es digna de mención la depurada labor realizada por el organista Vicente M.<sup>a</sup> de Gibert en el *Concerto* de Vivaldi.

El maestro Casella demostró, con su pericia, ser un

director de orquesta de talla, siendo muy celebrada su actuación llena de energía y vivacidad.

#### ASOCIACION FILARMONICA DE MANDOLINISTAS

Ante una numerosa concurrencia dióse el domingo día 27 de octubre en la Sala Mozart, un concierto organizado por la Asociación Filarmónica de Mandolinistas. La primera y tercera parte estuvo a cargo de la orquesta de mandolinistas de la Asociación, dirigida por su profesor don Félix de Santos, la cual interpretó con buen gusto y justeza composiciones diversas valiéndoles a todos nutridos aplausos.

En la segunda parte pudimos admirar nuevamente al virtuoso de la mandolina, Mtro. Santos, en su *Fantasia* sobre motivos populares catalanes. El ejecutante ha creado una bonita composición sobre tres temas bien conocidos de los cuales saca gran partido para poder hacer alarde de su brillante mecanismo y refinado gusto artístico.

El público estimó la labor del maestro, dedicándole al final de cada composición ruidosas ovaciones que le obligaron a ejecutar fuera de programa otra composición.

Felicitamos al señor Santos tanto por la labor instructiva de sus discípulos como por la brillantez y éxito de su recital.

#### ASOCIACION OBRERA DE CONCIERTOS BLANCA SELVA Y JUAN MASSIA

Estos dos concertistas, que en su colaboración artística han llegado a un grado de perfección y de refinamiento difícil de superar, dieron un concierto ante el numeroso auditorio de esta simpática entidad.

El programa estaba dedicado por entero a Beethoven, con las Sonatas op. 12, núm. 3 y la op. 47 (dedicada a Kreutzer) para piano y violín, y la Sonata llamada *Appassionata* para piano.

Las más representativas del genio beethoveniano son la *Appassionata* y la op. 47, en que el Maestro, ya libre de influencias, expansionábase en fúlgidas exaltaciones.

Es repetir lo conocido, afirmar que ambos intérpretes llenaron de modo admirable su cometido por lo cual fueron larga y justamente aplaudidos.

Esta vez, como siempre, la Asociación ofreció un programa excelente y unos intérpretes inmejorables.

C. L.

#### UNA CONFERENCIA MUSICAL EN LA DIPUTACION DE BARCELONA



*El maestro Casella con los artistas que interpretaron sus demostraciones*

# Pro Orquesta Municipal



EN un número anterior de Música hablábamos de las siguientes subvenciones que disfrutaban las orquestas de Madrid:

Orquesta Sinfónica, 80.000 pesetas anuales; Orquesta Filarmónica, 20.000; Orquesta Lassalle, 20.000 pesetas.

Según noticias oficiosas, en Alemania están subvencionadas así algunas orquestas:

Filarmónica de Berlín, 260.000 marcos del Ayuntamiento y 120.000 del Estado; Orquesta Municipal de Hamburgo, 800.000 marcos.

Por otra parte, el Estado tiene otorgadas subvenciones hasta la suma de 17 millones de marcos, para ayudar a la nivelación de los presupuestos de los teatros oficiales de Alemania, la mayor parte de ópera.

Las comparaciones de las cifras referentes a ambos países pone en evidencia nuestra sensible inferioridad.

El caso de Alemania no puede ser más ejemplar por tratarse de un país agobiado por las cargas de la post-guerra.

El Estado y las Corporaciones alemanas han demostrado una gran clarividencia, comprendiendo que para que Alemania conserve el alto y privilegiado puesto que en la historia de la música le asignaron los grandes genios de Bach, Beethoven, Wagner, Strauss, Schumann, Schubert, etc. es preciso que no disminuya el número de manifestaciones musicales, sino todo lo contrario. Y ocurre que los compositores tienen medios de darse a conocer, de oír sus obras por existir el instrumento adecuado: buenas orquestas con vida propia y buenos solistas.

Se mantiene allí el fuego sagrado; el entusiasmo juvenil tiene amplio camino abierto a sus ambiciones creadoras; existe el estímulo, la comprobación, mediante la audición, de los propios valores.

España se halla bajo este punto de vista en una posición lamentable.

Existen tres orquestas constituidas en Madrid, subvencionadas como ya se ha dicho, desproporcionadamente. Existen también orquestas en Valencia, Bilbao, Sevilla y San Sebastián.

En Barcelona existieron tres y hasta cuatro orquestas. Como en todas partes ocurre, la vida de todas ellas era precaria, debiéndose su sostenimiento en dos casos distintos al esfuerzo personal del director, esfuerzo, naturalmente, de alcance limitado. Llegó el caso de necesitarse otros apoyos más eficaces y duraderos. Cuando se trató de recabar el apoyo oficial en forma de subvención, la solicitaron las cuatro reunidas; cuando se trató de decidirla concediéndose a una sola. Ello

tuvo por consecuencia la muerte de las que quedaron postergadas. Barcelona cuenta, pues, con una sola orquesta de conciertos, cuando Lisboa, cuya vida musical es menos importante y de tradición más reciente, posee tres orquestas de conciertos.

Barcelona no es una ciudad pobre ni refractaria a la música. ¿Por qué, pues, no habría de sostener una Orquesta Municipal?

La idea no es la primera vez que se plantea, pero acaso nunca como ahora nos encontrábamos en un momento tan oportuno.

Trataríase sólo de sostener una Orquesta de cuerda, formada de unos 50 profesores. Los instrumentos de viento y percusión los proporcionaría la Banda Municipal, sin aumento de gasto.

Las ventajas de esta organización son evidentes:

1.º El hecho de tener asegurada una situación los profesores de orquesta, les permitiría dedicarse sin interrupción al estudio y la preparación de las obras sinfónicas, alternando los ensayos de la Orquesta con los de la Banda.

De ahí una perfección y una depuración interpretativas, de las que pueden dar idea las de esta Banda Municipal, citada como modelo por propios y extraños.

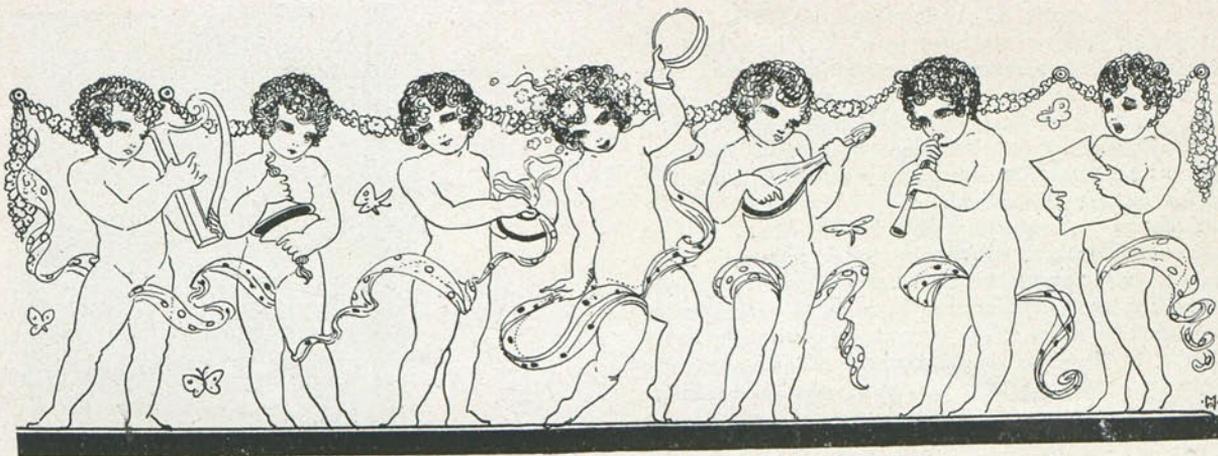
2.º El aumento de gastos que representaría para el Municipio la Orquesta de cuerda, sería reproductivo, ya que los conciertos de la Orquesta, dados en local cerrado habrían de reportar un producto remunerador, pudiéndose organizar series de audiciones y festivales a precios populares, así como *tournées* de conciertos por España y extranjero.

A fin de cuentas, podría dar incluso beneficio la actuación de la Orquesta Municipal.

3.º El constante funcionamiento de una Orquesta daría motivo a que se aumentase y depurase la producción de los compositores locales y hasta nacionales, quienes tendrían ocasión de oír sus obras ejecutadas con verdadera perfección.

De lo dicho se desprende que la existencia de una Orquesta Municipal reportaría beneficios cuantiosos a nuestra cultura, y que su mantenimiento podría no resultar gravoso para el Erario Municipal. El prestigio de Barcelona vendría indudablemente realzado con la Orquesta Municipal y es de creer que, comprendiéndolo así quienes tienen a su cargo la administración ciudadana, esta aspiración hallará eco y obtendrá el apoyo necesario por parte de nuestro Ayuntamiento.

C. LOZANO



## La temporada musical con motivo de la Exposición de Barcelona

### TERCER FESTIVAL IBERO-AMERICANO

En programa: *Final de la Suite Mejicana*, E. Mejía; *Sonata trágica*, R. J. Tello; *Voces de la Calle*, H. Allende; *Concierto en re mayor*, E. Soro; *Tres cantos Araucanos*, C. Lavín; *Tres Danzas cubanas*, A. García Caturla; *Anacaona*, poema para soprano, coro, piano y orquesta, E. Sánchez de Fuentes.

Lo más saliente de esta audición fué, sin duda, el *Concierto en re mayor*, de Enrique Soro, para piano y orquesta, bien construído sobre las normas clásicas, sólido, lleno de vida e interés, claramente ideado y lógicamente resuelto. Proporcionó al autor que tenía a su cargo la parte de solista un merecido triunfo.

Los *Cantos Araucanos*, de Carlos Lavín, son reproducciones muy fieles del folklore chileno de un tipismo bien marcado. Son lamentaciones de un sentimentalismo indígena. Llevan por título: *Fatalidad*, *El país azul* y *La sospecha*. Estas cortas canciones fueron interpretadas con verdadero arte por la excelente cantatriz francesa Madeleine Baillat, ya conocida por otra interpretación anterior.

Las *Danzas Cubanas: Danza del Tambor*, *Motivos de Danza* y *Danza lucumí*, de Alejandro García Caturla, tienen una rudeza primitiva, están llenas de interés y representan una esperanza en su joven autor.

*Voces de la calle*, de Humberto Allende aparecen algo diluídas debido ello tal vez a la calidad del material temático poco apto para el desarrollo sinfónico.

*La Sonata Trágica*, de Rafael J. Tello, no llegó a convencernos profundamente a pesar de haber sido magníficamente defendida por el violinista Francisco Costa, en su remarcable intervención.

Interesantes son el final de la *Suite Mejicana*, de Estanislao Mejía y el poema *Anacaona*, de Eduardo Sánchez de Fuentes, que está bien resuelto y lleno de carácter, en cuya ejecución colaboraron honorablemente, además de la orquesta, elementos del Orfeo de Sans que dirige el maestro Pérez-Moya, el pianista Vallribera y la soprano solista Asunción Pera, de dulce y timbrada voz, recogiendo todos muchos aplausos.

Los autores que estaban presentes salieron a recoger las manifestaciones de simpatía del auditorio.

El maestro Mateo dirigió con su habitual discreción.

### CUARTO FESTIVAL

En programa: *O Garatuja* (preludio) y *Suite Brasileña*. A. Nepomuceno, *Suite sinfónica*, O. Lorenzo Fernández; *Amazonas*, *Tres Poemas Indígenas* y *Choros X*, H. Villa-Lobos.

Esta audición final sirvió para trabar conocimiento con uno de los músicos más destacados y también más discutidos de la época actual. Héctor Villa-Lobos ha logrado atraerse el interés y despertar la expectación de los públicos musicales más significados. Su nombre no puede ser ya ignorado por aquellos que se ocupan de música en ma-

yor o menor escala. El advenimiento de Villa-Lobos es un hecho digno de ser registrado en la historia de la música. Sus obras acusan un recio temperamento, nada común y una técnica completa y magistral. Las características de su música son, en primer lugar, el uso casi exclusivo del elemento folklórico y luego la transcripción o reproducción de los ritmos y sonoridades abruptas de los instrumentos primitivos.

Y decimos reproducción, porque Villa-Lobos no basa su concepto estético en transformar o refinar a través de su temperamento las melodías o ritmos primitivos brasileños, sino en presentarlos con toda su crudeza y su ímpetu selvático. Hay momentos, sobre todo en el *Choros X* en que toda la orquesta está tratada como instrumento de percusión; el coro, más que melodías emite alaridos y corrobora este aspecto el hecho de que se haya conservado el idioma de los indios. Por lo tanto, las sonoridades ásperas, salvajes, de *Amazonas*, hacen *pendant* con la fuerza rítmica del *Choros X*, y con el colorido tétrico de los *Poemas indígenas*. Villa-Lobos ha logrado algo muy difícil en los tiempos actuales: ser original y destacar vigorosamente su personalidad. Ahora, en cuanto a sus tendencias estéticas no podemos admitirlas sin reparos, pues creemos que la misión del músico ha de ser de transformar la materia primitiva en materia propia, añadiendo a aquélla algo de poesía, algo que se podría llamar civilización, en lugar de reproducir solamente, haciendo uso de instrumentos exóticos, algunos de jazz-band, como aditamento, los ritmos y cantos salvajes con la sola intención de producir una orgía de sonidos y hasta de ruidos.

Villa-Lobos fué saludado con afectuosos aplausos al presentarse a dirigir sus obras y también al finalizar las mismas. Le fué ofrecida por la orquesta una corona de laurel.

Colaboraron dignamente en esa ejecución la cantatriz, de timbrada y bella voz, Mercedes Strobel, y el *Orfeo Gracioso*, bien adiestrado por el maestro Balcells, además de la excelente orquesta formada para estos festivales.

Las obras de Alberto Nepomuceno *O Garatuja* (preludio) y *Suite Brasileña* son de carácter más equilibrado y



HECTOR VILLALOBOS

OSCAR  
LORENZO  
FERNANDEZ



(Brasil)



SANCHEZ  
DE FUENTES

(Cuba)

de clara concepción, aun en la descripción pintoresca de las danzas de negros.

La *Suite Sinfónica* sobre temas populares brasileños, de Oscar Lorenzo Fernández, es también muy típica y bien resuelta, no faltando la nota desenfadada, pero con fuerte estilo sinfónico.

Dirigió estas obras el maestro Mateo, con suma corrección, siendo obsequiado por los profesores de la orquesta con un artístico pergamino.

#### FESTIVAL DE MUSICA ESPAÑOLA

A cargo de la Banda Municipal que dirige el maestro Lamote de Grignon y con la colaboración del gran pianista portugués Vianna da Motta, y de la soprano Carmen Gombau dióse en el Palacio de Proyecciones un concierto en honor de los compositores americanos que asistieron a los Festivales Sinfónicos ibero-americanos, los cuales fueron acompañados por la Dirección de "Música".

En el programa figuraban: Isaac Albéniz con cuatro números de la suite *Iberia*; J. Lamote con dos melodías cantadas muy correctamente por Carmen Gombau, y su cuadro sinfónico *Andalucía*; de Manuel de Falla, *Noche en los Jardines de España*, con la eficaz colaboración de Vianna da Motta (obra muy bien instrumentada para banda, sin perder nada de su evocación poética) y *Nana* y *Jota* cantadas por la propia Carmen Gombau.

Vianna da Motta obtuvo nutridos y entusiastas aplausos, además, interpretando *Asturias* y *Seguidillas* de Albéniz, viéndose obligado a ampliar aún el programa.



CARLOS  
LAVÍN

(Chile)

ENRIQUE  
SORO



(Chile)

Nuestra banda triunfó, como siempre, o tal vez mejor que nunca, en la difícil labor de este programa, agasajada por un público entusiasta que llenaba por completo la sala.

Los profesores invitados se deshicieron en elogios de la cohesión de la Banda y de la pericia de su eminente director.

#### SEMANA VALENCIANA

En el *Pueblo Español* de la Exposición, se celebró la *Fiesta de la Música Valenciana*.

Comenzó con un concierto a cargo de la típica rondalla.

Después desfilaron las bandas: Unión Musical de Valencia, a los acordes del pasodoble *Victoria Baqués*, del director de la banda, don Baldomero Roig. Filarmónica Centro Vallense, de Vall de Uxó, bajo la dirección del maestro Joaquín Rambla, y a los sonos de *Mantones y Claveles*, de Peñalba. Lira Castellonense, de Villanueva y Castellón, con su director, don Jaime Fayos, e interpretando *Villena*, de Marquina. Unión Musical, de Liria, dirigida por don Manuel López Varela, y tocando la marcha francesa *Salutem, Bélgica*. Y, por último, la Banda Municipal de Valencia, que dirige el maestro don Luis Ayllón, y que interpretó *Lo cant del valenciá*, de Pedro Sosa.

Terminado el desfile dió comienzo el concierto, según el programa anunciado:

Unión Musical de Valencia (50 plazas), *El fallero*, pasodoble, maestro Serrano; *Dances Valencianes*, maes-

tro F. Cuesta.—Filarmónica Centro Vallense, de Vall de Uxó (73 plazas); *¡Viva Valencia!*, pasodoble, maestro Penella; *Bruixes en l'horta*, poema sinfónico.—Lira Castellonense, de Villanueva de Castellón (76 plazas); *Lo cant del valenciá*, pasodoble, maestro Sosa; *Coblas de ma terra*, maestro Palau Boix.—Unión Musical, de Liria (75 plazas): *Nit de falles*, pasodoble, maestro Godoy; *Dança de Albaida*, *Lo ball de nanos*, *Quadros levantins*, maestro López Chavarri.—Banda Municipal de Valencia (82 plazas): *L'entrá de la Murtra*, *Una nit d'Albaes*, *S'es chopá... hasta la Moma*, poemas sinfónicos, maestro Giner.

A la *Fiesta de la Música* siguió la *Fiesta de la Danza*. Comenzó el festival con un brillante desfile.

A continuación aparecieron sobre el tablado los "Porrots u Homes de la Força", de Silla, un conjunto de diez ejecutantes que bailaron una danza que sirve de pretexto para formar varios cuadros plásticos.

El "Ball dels Bastonets", de Algemesí, conjunto de 11 ejecutantes, fué asimismo sumamente interesante.

El "Ball dels Tornejants" de Sueca, conjunto de 200 ejecutantes, bailó una danza o torneo, entre los caballeros cristianos y los indígenas.

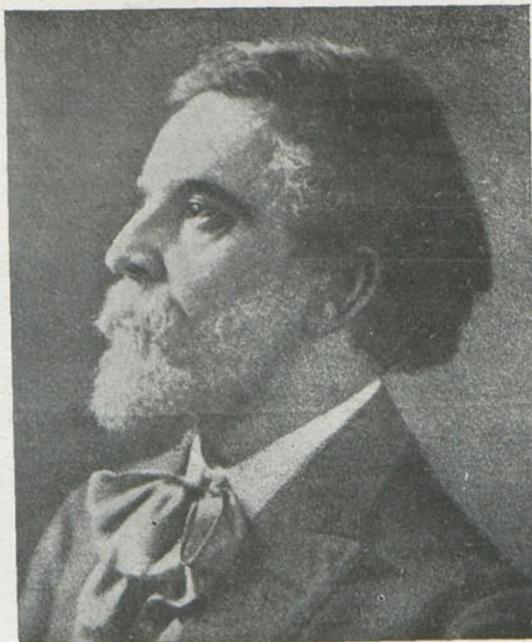
Las "Danças de Xátiva", ejecutadas por 16 hombres y 16 mujeres, de carácter típicamente valenciano, fueron asimismo objeto de grandes aplausos.

La "Dança dels Nanos" por 6 cabezudos, de hermosa y artística factura, es una especie de minué.

Como número final, aparecieron en el amplio tablado ciento catorce ejecutantes, dando una intensa nota de color que entusiasmó al numerosísimo público.

A los sonos de dulzainas y tamboriles comenzaron las danzas: el "U i dos", la "Dança del Quatre", "U i dotze", "Dança de Primavera Parella", Xaquera vella", "Dança de Panaderos", Fandangos, jotas, etc.

Terminado el festival de la Danza, la banda de la Unión Musical de Valencia, ejecutó varias piezas, siendo



ALBERTO NEPOMUCENO



ALEJANDRO  
GARCIA  
CATURLA

(Cuba)



HUMBERTO  
ALLENDE

(Chile)

coreado por el público el Himno Regional Valenciano

El gentío que llenaba la Plaza Mayor, premió con nutridas ovaciones a los intérpretes.

Como digno complemento de la Fiesta de la Danza tuvo efecto una notable conferencia en el Palacio de Proyecciones de la Exposición, desarrollando el tema *La Danza Valenciana*, nuestro distinguido colaborador y eminente musicólogo, don Eduardo Chavarri.

Principió describiendo lo que es la danza y los diferentes aspectos que puede presentar, para así circunscribirla en la manifestación popular. Haciendo relación de las características propias de la valenciana, describió los instrumentos propios que indudablemente contribuyeron a su creación, el ambiente y todos los demás detalles complementarios que le dan su color propio.

Finalmente, para demostrar la relación de la danza con la canción que le inspira, y la forma que toma al ser estilizada, fueron interpretadas al piano varias de las más típicas, cantadas después con sumo gusto por la distinguida esposa del conferenciante, y bailadas por dos parejas de niños.

#### LA SEMANA SUECA

En el Palacio de Proyecciones de la Exposición, terminaron los festivales suecos con un Concierto sinfónico en el que colaboró el Orfeón *O. D.* de Upsala.

En programa figuraban: *Sinfonía núm. 3 en mi mayor*, de Hugo Alfvén, de ritmo vivaz, popular y alegre el primer tiempo, de bella melodía el *Andante*, ágil dentro

de las normas clásicas el *Presto*, y brillante, aunque decaiga algo el valor de las ideas, el *Final*; una *Canción* de Kurt Attenberg, para coro y orquesta, dos Canciones populares, de O. Lindberg y la titulada *Un día de Mayo* (que obtuvo un gran éxito en el concierto anterior), de E. Sjogren, cantadas exquisitamente por la soprano Gertrud Palson-Wettergren; el poema *El joven Señor Sten Sture*, de Hugo Alfvén para barítono coro y orquesta (solista E. Larson), y la rapsodia sueca *La fiesta de San Juan*, del propio Hugo Alfvén.

Se aplaudió con interés el sólido valor musical de estas obras, dirigidas magistralmente por Hugo Alfvén

#### LA SEMANA ALEMANA

Con motivo de los múltiples festejos celebrados por la colonia germana en el gran Certamen, vino exprofeso de Hamburgo el reputado organista Walter Drwenski, ya conocido de nuestro público, para ejecutar un concierto extraordinario con el órgano monumental Guarro-Walcker del Palacio Nacional de la Exposición.

En el programa figuraban obras de Bach, Handel, Buxtehude, Mozart, Rheinberger, Max Reger, Grabert y Karg-Elert, que permitieron al concertista utilizar dignamente todos los mecanismos y registros del gran instrumento, mereciendo el aplauso del público.

Como final, improvisó una tocata sobre un tema popular, no pudiéndose decir que fuese bien interpretado; ya que dominó más el virtuosismo dramatizado que el sentimiento.



MTRO. JUAN BALCELLS  
Director del "Orfeo Gracienc"



MERCEDES STROBEL  
Soprano



MTRO. A. PEREZ MOYA  
Director del "Orfeo de Sans"

# Fonografía

La Compañía del Gramófono, ha publicado últimamente una serie de discos notables. Entre las más destacantes presiones figuran las del célebre tenor Tito Schipa, tan apreciado por el público español.

El notable violinista Heifetz ha impresionado *Estrellita*, del maestro Ponce, y *Vals Bluette*, de Trigo, con la pureza y brillantez que caracterizan las ejecuciones de este excepcional virtuoso.

Entre las reproducciones de obras sinfónicas, merece atención preferente la *Sinfonía núm. 1 en do menor*, op. 68, de Brahms, interpretada por la admirable Orquesta Sinfónica de Filadelfia. Esta agrupación artística inimitable, ha puesto en la ejecución de la obra de Brahms todo el cuidado y toda la maestría que han hecho célebres sus audiciones, bajo la admirable dirección de Stokowsky. Esta impresión es digna de todo elogio, por la claridad con que han sido recogidos todos los matices de la interpretación.

El pianista Federico Lamond, en dos discos (A B 495 y 496) interpreta la *Sonata de la bemol*, op. 110 (Beethoven), de un modo soberbio, que afirma la fama de que goza este artista.

Alfredo Rimea, guitarrista de reconocido buen gusto y de refinada sensibilidad, interpreta dos composiciones bellísimas: *Pavana* (Tárrega) y *Marcha* (Sor), en las que son de admirar la maestría de sus respectivos autores y las excelentes facultades del ejecutante.

Además de notables impresiones del Orfeón Pamploñés y del Orfeón de Ciegos de Santa Lucía, la Compañía del Gramófono publica un disco (AA 163) que sin duda alcanzará extraordinaria difusión, pues se trata de una impresión de *L'Hereu Riera* y *El Cant dels Ocells*, a cargo del *Orfeó Català*.

Lauritz Melchior, que en Barcelona acabamos de oírlo como tenor notabilísimo, de voz extensa y dulce, se ha especializado en la interpretación de las obras de Wagner. Con la cooperación de dicho artista, nos ofrece *La voz de su Amo* una excelente interpretación de *Lohegrin*. He aquí otro disco muy estimable.

Son también de mencionar las impresiones de las zarzuelas *Agua*, *Azucarillo* y *Aguardiente*, *El Romeral* y *Los Claveles*, en sus más celebrados pasajes y a base de notables intérpretes.

Finalmente, corresponden a estas últimas ediciones de la citada marca, la impresión de graciosos cuplés y baillables, que sin duda harán las delicias del público aficionado. Dentro de este ameno género de impresiones, es digno de mención el charlestón *To know you in to love* (AE 2772) de melodía dulce y de gracioso ritmo.

# Publicaciones recibidas

*Revista Musical Catalana*.—El número de octubre, publica entre otros interesantes trabajos una importante aportación a la polémica comenzada sobre el Órgano, de Charles Tournemire, que se titula: *De la utilitat de les manifestacions organístiques fora de l'església*.

*Vibracions*.—Su último número de octubre, dedica su artículo de fondo a *l'Editorial de Música Catalana*; publica también apreciables trabajos de A. Menéndez, Juan Bernet y J. Doncel.

*Musical Hermes*.—El número de octubre reproduce el mismo citado artículo de J. M. Fernández; inserta otro de R. Parramón, *El caos del diapasón*, muy bien orientado.

*Boletín Musical*, de Córdoba. — En el número de agosto, aparece un interesante artículo de J. Subirá sobre la *Zarzuela española en la segunda mitad del siglo XVIII*, y otro titulado, *El fin de los Organos*, de J. M. Fernández, que bien pudiera engarzarse en la polémica iniciada aquí sobre este instrumento.

*Musicalia*, de la Habana.—En el número de setiembre-octubre, destacan los artículos: *El siglo XX hijo del siglo XIX*, por A. Salazar; *Héctor Villa-Lobos*, por I. Scherke; *El concierto para clavicémbalo de M. de Falla*, por F. Lliurat. *El fin exartístico en el arte popular*, por C. Chávez.

*Disonancias*, de Buenos Aires.—Esta revista de matiz mordaz y combativo, en su número de julio-agosto, dedica artículos al *Primer centenario del Guillermo Tell de Rosini* y nuestro gran ambiente musical, a decir *Verdades amargas a propósito del tango y la cultura musical argentina*, y picantes comentarios sobre *Crítica Musical*, sobre *La moral de ciertos artistas*, etc.

*La Rassegna Musicale*, de Torino.—Del número de octubre. Destacan los artículos de S. F. Malpiero, A. Tessier, G. Ortolani y H. Prunières, dedicados a Monteverdi.

*Le Monde Musicale*, de París.—El número del 31 de octubre, contiene interesantes artículos sobre el órgano y el canto, firmados por eruditos musicógrafos.

*Mons-Mus.*, de Roma.—De los números de octubre destaca el artículo *Chiesa e teatro*, referente a Spontini.

*Musique et Instruments*, de París.—Los números de octubre, publican artículos técnicos y su amplia información de costumbre.

*Boletín de la F. E. de Maestros Directores de Orquesta y Pianistas*.—En los números de setiembre-octubre, figuran artículos firmados de José Lassalle, M. Hernández, J. Martínez, A. Lapuerta, etc.

## Academia Farga

Rambla Cataluña, 114 - Teléfono 71163

Apertura de cursos todos los meses incluso los de verano.—Exámenes en julio y septiembre.—Clases de perfeccionamiento.—Conciertos de alumnos.—Certificado de capacidad a fin de carrera.—Estudios especiales para concertista.—Sesiones de Estudio y Conciertos por el conjunto instrumental. MUSICA PRO AMORE ARTIS

SOLFEO - PIANO - VIOLIN - VIOLONCELO - GUITARRA - MANDOLINA - ARPA - CANTO

COMPOSICION (Armonía, Contrapunto, Fuga) Etc.

# Tonos y Modos

El presente estudio obedece, fundamentalmente, a la necesidad de precisar la diferencia que existe entre los conceptos de TONO y MODO. Se propone establecer, en un ligero bosquejo, el verdadero significado, más urgente hoy que nunca, de estos dos conceptos tan lamentablemente confundidos.

Como además del tradicionalismo escolástico, inadaptable a las necesidades modernas y que tiende, por consiguiente, a desaparecer, existen las tendencias nacionalista y universalista que se ocupan, entre otras cosas, de las modalidades antiguas y modernas, respectivamente, conviene, para evitar confusiones, puntualizar lo que es Modo, para distinguirlo de lo que entendemos o debemos entender por Tono.

Ya que somos los primeros en reconocer que esas dos tendencias, la nacionalista y la universalista, no están aun bien definidas entre nosotros, antes de proseguir, creemos útil señalar las causas que motivan la desorganización de los elementos que integran dichos núcleos. Esas causas son, en primer lugar, la hostilización del Conservatorio (la "refrigeradora oficial" donde están en congelación desde hace mucho tiempo, las ideas musicales de épocas ya pasadas); en segundo lugar, la dispersión moral, política, religiosa e intelectual en que vivimos, característica de la hora actual y causa principalísima de la inestabilidad espiritual, que es signo de la nueva generación y cuyas consecuencias son la desunión, el temor y la desconfianza que se tienen entre sí los músicos.

Toda la nueva generación, exceptuando los discípulos fieles a la dichosa "refrigeradora", se ocupa de los modos: los nacionalistas, de las escalas pentáfonas y, por extensión, de los modos griegos y gregorianos; los universalistas, además de profundizar y descifrar los enigmas de la armonía moderna, se preocupan por conocer la diversidad de modos que el cromatismo encierra.

Obra del cromatismo es la confusión de los términos Tono y Modo; pues antes de que se generalizara su empleo no se presentaron esas dudas. Ahora la necesidad obliga a establecer, la diferencia entre Tono y Modo.

El preceptismo nos enseñó qué modulación es el cambio de Tono y de Modo, sucediendo con bastante frecuencia que en composiciones que no cambian ni una sola vez de Modo y sí varias veces de Tono, se dijera que modulábamos. Era muy frecuente escuchar de boca de nuestros maestros que ni la Grecia, ni la Iglesia cristiana, conocieron la modulación y aun hay tratadistas de primer orden que así lo declaran.

Obligados a razonar sobre este tópico, nos encontramos que la Grecia antigua, que contaba entre sus provincias la Lidia, la Jonia, la Dóride, la Frigia, la Eólida, conoció y practicó ocho Modos que conocemos aun con las denominaciones de Lidio, Dorio, Frigio, Mixolodio y sus respectivos "hipos", uno de los cuales—el hipofrigio—fué denominado Jonio.

Sabemos asimismo, porque lo aseguran escritores de la hélade, entre ellos Platón, que se servían de sus modos como de un recurso para dar a la dicción y énfasis de los oradores, según las circunstancias, el matiz requerido por las necesidades del discurso.

Acceptadas estas consideraciones, nuestras conclusiones son categóricas: los griegos conocieron y practicaron la modulación. Lo mismo podemos decir de la Iglesia

tomando, al azar, cualesquiera de las épocas ambrosiana, gregoriana o de Glareano: que también la conocieron y practicaron.

Si hacemos un razonamiento análogo para juzgar nuestra época, tomada desde el momento en que, desechando los viejos modos, fueron aceptados como únicos elementos para realizar la obra artística, el modo Lidio griego, que en lo sucesivo fué el modo Mayor, y el Hipodorio, también griego, y que mediante la alteración ascendente de su séptimo grado determinó el modo Menor, concluiremos que; los griegos, contrariamente a la opinión de la mayor parte de los didácticos contemporáneos, conocieron y practicaron, más ampliamente que nosotros la modulación, puesto que disponían y utilizaban para su arte musical de ocho modos, y que nuestra época, que niega que los griegos la hubieran conocido, es la que precisamente por una curiosa ironía, no la conoce ni practica en toda su maravillosa amplitud, ya que cambiar de uno a otro de los dos únicos modos (el Mayor y el Menor), aunque es modular, no es hacerlo de acuerdo con la variedad infinita de nuestra psicología humana, que alcanzó más amplia interpretación melódica y estética en los ocho modos que fijó el genio griego.

Lo que no pudo realizar la Grecia, ni tampoco la Iglesia durante sus tres etapas, por desconocer "el temperamento" fué cambiar de tono. Este recurso estético aunque importante porque da al arte de la música elementos de extraordinaria belleza, no creemos, ni por un instante, que pueda compararse, estéticamente, con la variedad infinita de matices psicológicos que permite la verdadera modulación, realizada con el recurso moderno de cambiar de tono un modo, antiguo o moderno, cualquiera que sea, en un momento dado.

He aquí la causa fundamental que determinó a los músicos de las generaciones próxima pasada y presente, respetuosos del clasicismo, antes de aceptar "el plano los atrevimientos armónicos de las nuevas corrientes modernísimas, para preferir a los modos Mayor y Menor los modos antiguos, aprovechando su diversidad de matices y, por consiguiente de belleza en sus combinaciones y uniéndolos a los *nuevos* efectos que se obtienen con la *Tomulación* (Dohnanyi, Bártok, Kodaly, etc.) con el propósito de realizar una obra de arte que, necesariamente, ha de ser, en teoría, y lo es en la práctica, más rica en colorido y recursos aunque resulte de "factura clásica" y arcaizante.

Hechas estas aclaraciones, preguntamos: ¿Es lo mismo Tono que Modo? ¿No es necesario desde luego, obligados por el imperativo de un anhelo de tiempo nuevo, determinar claramente la diferencia entre estos dos conceptos?

No se necesitan, a nuestro juicio, penetración muy aguda y conocimientos muy profundos para comprender que los dos conceptos, no sólo implican ideas diversas, sino que hasta denotan operaciones musicales contrarias en su esencia; de ahí, pues, que se imponga la necesidad de puntualizar estos conceptos, tanto más cuanto que son la base de toda la especulación y de toda la teoría musical contemporáneas.

Procurando abarcar los conceptos del pasado, en punto a modos griegos y eclesiásticos, con las ideas contemporáneas, en punto a escalas sugerimos las siguientes definiciones: *Modo es la disposición particular de los*

intervalos musicales que determinan una escala. Tono es la interpretación de un modo, supeditada a uno de los sonidos de un sistema musical.

Así, habrá tantos modos, cuantas sean las disposiciones particulares que puedan darse a los intervalos musicales de una octava; es decir, habrá tantos modos, cuantas gamas o escalas puedan concebirse. Claro está que esta definición no solamente abarca los modos griegos, los eclesiásticos, el Mayor y el Menor y las diversas gamas de todos los pueblos, sino que también comprende todas las organizaciones (escalas, gamas, modos), que el capricho o el genio de un artista pueda imaginar o crear, por muy exóticos que se les suponga.

Lo esencial para que exista un modo, aunque sea en

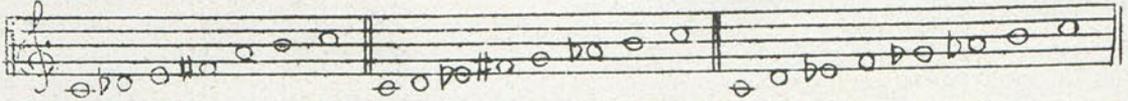
y bemoles (instrumentos de arco, por ejemplo) habrá 21; en el sistema de dieciseisavos de tono, habrá 96; en el sistema de dozavos de tono habrá 72; y así sucesivamente. La figura 2 muestra por ejemplo el modo Frigio en un tono de Do, de Re y de Fa.

Fijos, pues, estos conceptos, su ejercicio nos lleva a establecer los verbos que connoten sus respectivas acciones; así, diremos que: *Modular es cambiar de modo y Tonular es cambiar de Tono un mismo Modo.*

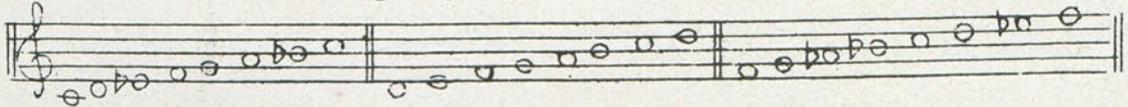
Tres son las posibilidades musicales que entrañan las acciones de tonular y modular:

1.º Modular, conservando el mismo Tono. Por ejemplo, pasar del Modo Mayor en Tono de Do, al modo Menor, en tono de Do, como en el ejemplo 3.

**Ejemplo No. 1.**



**Ejemplo No. 2.**—(Modo Frigio griego en tono de Do, de Re, y de Fa.)



**Ejemplo No. 3.** (Modular conservando el mismo tono.)  
de Do a do.



(Tonular un mismo modo.)

**Ejemplo No. 4.**  
de Do a Sol.



(Modular y al mismo tiempo cambiar de tono.)

**Ejemplo No. 5.**  
de Do a lá.



(Modular de Modo lidio a Modo frigio.)

**Ejemplo No. 6.**  
(ambos en tono de Sol)



nuestra imaginación, es definir y precisar, sin equívoco posible, los intervalos musicales que caracterizan sus "grados". La figura 1 muestra algunos ejemplos.

La definición que proponemos de Tono, supone la existencia de Modo y solamente precisa la altura musical a que debe colocarse su primer grado, esto es, su "técnica". Claro está que hay tantos tonos de un mismo modo, cuantos sean los sonidos que contenga una octava, no importa cual sea el sistema musical que se use. Así, en nuestro sistema de doce sonidos temperados (confundiéndose sostenidos y bemoles) habrá doce tonos para cada modo; en nuestro sistema matemático, de sostenidos

2.º Tonular un mismo Modo. Por ejemplo, pasar del Modo Mayor, en Tono de Do; al mismo Modo Mayor, en Tono de Sol, como puede verse en el ejemplo 4; y

3.º Modular y al mismo tiempo cambiar de Tono. Por ejemplo, pasar del Modo Mayor en tono de Do al Modo Menor, en tono de La; o pasar del modo Lidio griego en tono de Do al modo Frigio griego en tono de Sol, como puede verse en los ejemplos 5 y 6.

La acción de modular perteneció, en esencia, al pasado de nuestra cultura; fué típicamente griega; caracterizó toda una época musical, según puede verse, para no citar más que una sola autoridad, en todas las alusiones

# Vida musical

ESPAÑA

§ El *Konzertstück* de Beethoven, que, según decíamos en nuestro número anterior, ha sido descubierto y completado por Juan Manén, éste lo acaba de ejecutar en público por primera vez en la capital de Holanda.

A esta obra dedica la crítica grandes elogios, algunos de los cuales reproducimos.

Dice E. Krauss, en "L'Echo" de Amsterdam: Manén no es sólo la autoridad actual más genial del violín, sino también una de las autoridades musicales de ahora más grandes. Tenemos de ello la prueba en la maravillosa labor de terminar el nuevo *Concierto en Do* de Beethoven que nos ha hecho oír. Ni un solo momento tenemos la impresión de oír otra cosa que el más puro Beethoven y sin embargo, las páginas que el maestro español ha debido completar son en número importante.

Hay que pensar que nadie se había atrevido a emprender un trabajo semejante y que el único que osó hacerlo 50 años atrás, fracasó lamentablemente".

Del "Nieuwe Courant", de Amsterdam: El *Konzertstück* de Beethoven es una mezcla de concentración dominante y de fuerza joven y fresca. La parte del violín es fuertemente concertante, muy violinística."

"Maasbode", de Rotterdam: "Después de oír el *Konzertstück* de Beethoven, estamos de acuerdo con Manén de que nos hallamos ante un fragmento auténtico.

La larga introducción, el desarrollo, la reexposición de los temas, la melodía, todo respira el espíritu del Maestro. La instrumentación, el acoplamiento de los instrumentos, nos recuerda el *Concierto en Re* de Beethoven".

Del "Handelsblad" de Amsterdam: "Manén ha restablecido y acabado un *Concierto* de Beethoven; completándolo ha hecho este trabajo delicado con grandes conocimientos y seriedad".

§ Pablo Casals, el ilustre músico, fué agasajado cumplidamente por sus compañeros de la Agrupación Española de Directores Concertadores, al darle ahora posesión de la presidencia honoraria de la entidad.

Estuvieron presentes buen número de maestros barceloneses, y también nuestros amigos Humberto Allende y Alfredo Wyld, cuyos fueron partícipes de la fiesta cordialísima y brillante.

§ El ya popular *Premio Parramón* anuncia su séptimo año con un *Concurso de Violoncelo*, que tendrá lugar en la próxima primavera de 1930.

A los concurrentes se les exigen esta vez los ejercicios siguientes: 1.º, el primer tiempo del *Concierto* del maestro Enrique Morera; 2.º, una obra de libre elección, que no podrá durar más de ocho minutos.

El premio consistirá, como de costumbre, en un violoncelo "Parramón", modelo de concierto, especialmente construido para este fin, acompañado de su estuche correspondiente y arco de artista.

Siguiendo lo establecido en años anteriores, cada concursante deberá procurarse un pianista que le acompañe el primer ejercicio, y también el segundo si la obra lo exige.

§ Juan Bernet Sala es el joven compositor a quien este año se le ha concedido el *Premio Barrientos*.

Violinista notable, que cursó sus estudios con el maestro Manuel Viscasillas, dentro la modalidad de compositor, hace también honor a su maestro Enrique Morera, cuyas enseñanzas ha fructificado en la formación de valores verdaderos, no siendo menos numerosos y positivos los derivados de su cátedra de la Escuela Municipal de Música.

Ocho melodías para violín y piano y un poema para gran orquesta, fueron las composiciones que Bernet presentó al concurso y por las cuales, por unanimidad, el jurado le otorgó el Premio Barrientos, al que podían optar todos cuantos hubieran terminado sus estudios en la citada Escuela de Música desde 1917 hasta la fecha.

Tratáse de un verdadero temperamento musical, al que por su talento y voluntad en el estudio le auguramos brillantes triunfos.

§ La Unión Musical de Valencia, notable banda que tan activa parte tomó en los festejos de la Semana Valenciana, quiso rendir un homenaje al maestro Lamote de Grignon, visitándole en el estudio de nuestra Banda Municipal del Palacio de Bellas Artes.

En la Sala de Ensayos de la Banda Municipal, bajo la batuta del maestro Baldomero Roig, la Unión Musical interpretó *Marcha Catalana*, de Lamote de Grignon, con la cual, la banda resultó vencedora en un concurso celebrado en Valencia, y *Danzas Valencianas*, de Cuesta. El maestro Lamote, muy emocionado por la atención de los músicos valencianos, tomó la batuta y dirigió una segunda ejecución de su obra.

§ La infanta Isabel, recibió en Audiencia a la notable tiple de ópera, Elvira Serra, que marcha a Milán pen-

---

respectivas que se consignan en todas las obras de Platón. Después la heredó la Iglesia cristiana, interpretándola y realizándola según su propio genio.

En cambio, la acción de tonular es patrimonio exclusivo de la cultura moderna. Se impuso y nació cuando los teóricos españoles del siglo XV crearon y realizaron el temperamento musical, condición *sine qua non* para su existencia. Divagante y débil, dentro de su primitivo raquitismo, puesto que solamente pudo ejercerse sobre los dos únicos moldes que aceptó la cultura occidental el Mayor y el Menor, ha posibilitado la máxima floración del arte musical conocida hasta la fecha: de Juan Sebastián Bach a Ricardo Wagner, cuya realización, ya agotada y exhausta, sólo puede aspirar

a vivir en la memoria de los hombres, pero de ninguna manera a señalar nuevos horizontes o a indicar inexplorados derroteros. Consciente y madura ya, libre de las trabas que el didactismo de la momificada cultura occidental le aplicó como grilletes, la acción de tonular, *pero de tonular en todos los modos habidos y por haber*, y en todos los sistemas musicales, se levantan hoy como la máxima bandera de combate del verdadero y representativo arte musical contemporáneo, como la expresión propia de una época, como el anhelo artístico de una cultura especialísima y única, señalando los posibles caminos del arte del futuro.

G. BAQUEIRO FOSTER

sionada por el Ayuntamiento de Barcelona, para ampliar sus estudios.

La augusta dama, dialogó largo rato con la eminente cantante, felicitándola por sus éxitos, y deseándole una brillante carrera.

§ Entre los actos celebrados con motivo del XVIII Congreso Internacional de la Prensa, es de mencionar una simpática fiesta con que les obsequió el maestro Ezequiel Martín.

Abrió la sesión la escritora Carmen Monturiol, leyendo en francés un interesante trabajo referente a la canción popular catalana, haciendo notar sus principales modalidades y elogiando la notable labor realizada a este respecto por el maestro Martín.

Seguidamente la excelente cantatriz Srta. Enriqueta Mas, dió un recital de canciones populares catalanas armonizadas por el referido maestro, que la acompañó al piano.

Los artistas que tomaron parte en ella fueron etímicamente aplaudidos, viéndose obligados a prolongar la audición con repeticiones y números fuera de programa.

§ Organizado por los artistas Enriqueta Mas, cantatriz, Ezequiel Martín, pianista, Manuel Valldeperes, poeta, y Juan Cristófol, rapsoda, tuvo lugar un recital Apelles Mestres, conmemorando el XXV aniversario de la sección de excursiones del Ateneo Enciclopédico Popular.

Formaba el programa un interesante trabajo de M. Valldeperes estudiando muy cuidadosamente la obra de Apelles Mestres, principalmente la musical.

Siguió un recital de canciones en las que se puso de

Gerona, tenía contratado en Palamós, a cargo de la *Orquesta Sinfónica* que dirige el maestro Ismael Granero.

La audición constituyó un nuevo triunfo para el director y para los profesores.

En parecidos términos fué acogida la labor de la nueva orquesta en sendos conciertos ejecutados en otras poblaciones de la provincia de Gerona en fechas recientes.

§ La *Asociación de Música* de Gerona inauguró el presente curso con un concierto a cargo del notable violinista Jaime Kachiro, acompañado de piano por Narciso Figueroa.

La labor de ambos concertistas fué premiada con repetidos y sinceros aplausos.

§ La *Asociación de Música* de Sabadell, ha celebrado su segundo concierto del curso, a cargo del *Trio Kuhner*, habiendo ofrecido un programa eclético cuya ejecución obtuvo unánimes aplausos de la selecta concurrencia que sigue a la simpática entidad.

§ A mediados del mes pasado dió un recital en la A. de C. M., de Madrid, el joven concertista Claudio Arráu. Es la primera vez que se le oye en España y triunfó plenamente por su estilo impecable y por su perfecto mecanismo, haciendo un verdadero alarde de facultades.

A juzgar por el éxito que obtuvo, es muy probable que se sucedan las visitas de este notable virtuoso del piano cuyo nombre hasta ahora sólo nos era conocido a través de unos autorizados elogios de la prensa alemana, y cuya fama hemos podido ver confirmada unánimemente en la franca acogida que mereció del público y de la crítica madrileña.

*Prestigiosa Banda Musical de Valencia que estuvo ahora en Barcelona*



*Fotografía tirada en la visita que efectuó al Maestro Lamote y a su Banda*

relieve una vez más el buen gusto en la interpretación y dicción que posee la señorita Mas, discípula de Ezequiel Martín.

El público obligó a estos artistas a repetir la mayor parte del programa.

§ El notable maestro Casiano Casademont, ha sido encargado de organizar una Orquesta Sinfónica en la ciudad de Sabadell.

§ Se celebró con gran éxito el primer concierto de la *torunée* que la *Liga de Asociaciones de Música* de

§ La Real Academia de Bellas Artes de San Fernando ha nombrado Académico Correspondiente a Joaquín Nin. Partió la iniciativa del académico y crítico musical de A B C don Angel María Castell, que hizo suyo un artículo publicado por José Subirá en *Gaceta de Bellas Artes* señalando los grandes méritos artísticos y la copiosa labor hispanista de Nin, por lo que solicitaba que la Academia le concediese aquel honor. La propuesta, firmada por Castell, Larregla y Pérez Casas, fué aprobada por unanimidad.

En nuestro primer número dábamos cuenta de haber sido nombrado Joaquín Nin, Caballero de la Legión de Honor, y al hacernos eco ahora de la nueva y alta distinción, felicitamos efusivamente a nuestro distinguido amigo.

§ La *Sociedad Filarmónica*, inauguró el presente curso con un concierto a cargo del *Octeto de Viena*, entidad de reciente formación integrada por dos violines, viola, violoncelo, contrabajo, clarinete, trompa y fagot.

Figuraban en el programa el *Septimino* de Beethoven, el *Octeto* de Schubert y el *Quinteto* en si menor de Brahms, siendo muy elogiada la ejecución que dieron a estas obras. Sin embargo, la crítica señala ciertos cortes dados a algunas de las obras y reclama para otra vez y para siempre que no se descienda a semejantes recursos inadecuados para un auditorio devoto e inteligente como el de la veterana *Sociedad Filarmónica*.

El propio *Octeto de Viena* ha dado con gran éxito un concierto en el teatro Metropól de Tarragona. Fué muy aplaudida la desusada ejecución de los concertistas.

§ A petición de varios profesores de las escuelas de Madrid, se ha convocado por R. O. un curso de perfeccionamiento de canto y rítmica para Maestros nacionales, durante los meses de noviembre y diciembre, en las Escuelas Aguirre, bajo la dirección del maestro Rafael Benedito, a cuyas clases podrán concurrir las Maestras de Escuelas nacionales de Madrid que lo soliciten de la Dirección general de Primera Enseñanza.

§ En los salones del Alcázar dió últimamente un concierto ante SS. MM. el pianista Walter Rummel.

Parace que se trata de un gran artista que había sido recomendado a los Reyes de España por la Reina de Bélgica.

§ Tras la campaña de la Federación de Maestros Directores y Pianistas, iniciada a consecuencia de la crisis del profesorado por efecto del Cine sonoro y de la invasión de músicos extranjeros, lo cual está preocupando al Gobierno ha venido en su apoyo la Sociedad de Autores Españoles, acordando que, desde primero de enero próximo, retirará el repertorio que administra a las salas de espectáculos que no reserven por lo menos el 70 % de sus programas a las obras de verso y musicales españolas.

§ La temporada orquestal comenzó en Madrid el mes pasado con un concierto de la Orquesta Sinfónica bajo la dirección del maestro finlandés Georg. Schneckvoigt.

El estilo del director gustó, haciéndose aplaudir especialmente en la interpretación de la *Sinfonía en mi menor* de Tchaikowsky y la *Alborada del Gracioso*.

En la primera parte, a fuer de buen patriota, Schneckvoigt dirigió la *Finlandia* de Sibelius, obra vigorosa y de noble concepto.

En el segundo concierto del maestro finlandés al frente de la Orquesta Sinfónica, la compenetración entre ésta y el público fué mucho más intensa, y se llegó a aplaudirle con verdadera efusión.

También en este concierto dió una obra de Sibelius, *Sinfonía en mi menor*, que el público no supo apreciar en todas sus bellezas, atenido por el frío del Norte en que está concebida y mal azeitado a ver el cielo y los paisajes con aquellas neblinas.

Donde se entregó el público, fué después de haber oído *El Sombrero de tres picos*, de cuya *Farruca* pidió la repetición, así como la *Ronda de las Princesas* de *El Pájaro de Fuego*.

Donde llegó al punto culminante la labor del maestro

Schneckvoigt, fué dirigiendo la *Leonora* y la obertura de *Los Maestros Cantores*.

§ Acaba de constituirse la Orquesta Escolar Universitaria, que tendrá carácter permanente.

Forman esta tuna escolar madrileña 88 estudiantes, entre ellos cuatro señoritas.

Proceden los escolares de las cinco Facultades, del Conservatorio y de las escuelas especiales.

Con arreglo a los instrumentos que tañen, la clasificación es la siguiente:

Violines, 29; violas, 1; oboes, 1; bajos, 2; mandolinas, 5; flautas, 5; bandurrias, 15; laúdes, 7; guitarras, 15; piano, 2; panderetas, 8; hierros, 1.

Vestirán el clásico traje de los estudiantes españoles del siglo XVIII. Tendrán su bandera, que regalarán las señoritas universitarias.

Será dirigida por el maestro Rafael Benedito, que la acoplará a la Masa Coral.

Todos los fondos que recaude esta Orquesta se dedicarán a costear becas para estudiantes pobres, fomentar las bibliotecas estudiantiles y cooperar a la construcción de la Casa de Estudiantes.

§ Ha constituido un éxito en Madrid la presentación del maestro Vladimiro Golschmann al frente de la Orquesta Sinfónica. Exito de público y éxito de crítica, habiendo despertado su actuación un verdadero entusiasmo y merecido altos y unánimes elogios.

§ La gran cantante madrileña Angeles Ottein ha dado en Helsingfors varios conciertos de música española de canto. Sus éxitos han sido grandes en la jira que acaba de realizar por Europa, además de Finlandia y los Países Escandinavos, ha cantado en Alemania y Austria, en París y Londres, con unánime aplauso.

§ He aquí como nuestro estimado colega el crítico de *El Sol* comenta la presentación de la *Orquesta Clásica* en la A. de C. M. de Madrid.

Modestamente, sin propaganda preliminar ni más declaración de principios que la que el maestro Saco del Valle leyó al presentarse al público, comenzó su vida oficial la nueva orquesta que ha formado ese maestro. Su nombre Orquesta Clásica no alude, según el programa de su labor que leyó Saco del Valle, más que al número de sus ejecutantes, aproximadamente el de las orquestas de sinfonía de la segunda mitad del siglo XVIII; ; pero ese título no significa exclusividad en el repertorio, ya que precisamente la limitación de medios que se impone le hace asequible una gran parte del repertorio moderno escrito para orquestas de cámara, y para combinaciones orquestales de este tipo.

La Orquesta clásica no es exactamente una orquesta de cámara, como tampoco es una orquesta sinfónica, sino un tipo intermedio, que se acerca más calificadamente a la "pequeña orquesta", en el sentido de que no busca en su modo general de interpretación el estilo "suelto", individualista, de las orquestas de cámara, sino el empaste, la masa, como las grandes orquestas, aunque por sus dimensiones no pueda alcanzar los efectos de cantidad de éstas. No es, de consiguiente, una cuestión de diferencia de criterio ni de estilo interpretativo respecto de las orquestas grandes (como es principio fundamental en las de Cámara), sino simplemente una cuestión cuantitativa, y ya advirtió el maestro Saco del Valle que cuando sea menester ha de ampliarse el número de ejecutantes.

La interpretación dada a las obras comprueba dicho criterio de la Orquesta Clásica, que es muy merecedor

de interés, y que, desde el punto de vista del público, tiene más ancho margen de comprensión y, por lo tanto, de éxito. Ayer pudo comprobarse con el resultado tan halagüeño que obtuvo el trabajo de Saco del Valle. Su orquestita, formada en su mayoría por muchachos muy jóvenes, tiene la disciplina reconocida en su jefe, y sonó con amplitud y buen empaste, sobre todo en las *Tres impresiones*, de Turina, cuya orquestación, clara y llena, denota la mano de su autor. Si las *Canciones en la noche* y la *Danza gitana* no han de figurar entre sus páginas más originales, el *Cortejo* es una graciosa fotografía, un Kodak de la *Procesión del Rocío*. Los tres preciosos trozos de Bach fueron después los que, para mi gusto, tuvieron una ejecución más cumplida, y en ellos pudieron lucirse los instrumentistas de madera. El lindo

La *Sonata appassionata* comenzó el programa. Tras ella siguieron obras de Lully, Daquin, Debussy, Macdonald, Letzchetisky, y una linda *Saudade do Brazil*, de la que es autora la señorita Florigni, y que fué muy aplaudida.

La tercera parte del programa estaba dedicada a Chopin, con un estudio, la *Berceuse*, un vals y el *Andante spianato* y *Polonesa*. Este aspecto de la música pianística dió motivo a la señorita Florigny para lucir su arte y gusto interpretativo, y ella tuvo que añadir a su programa nuevas piezas requeridas por el aplauso efusivo del auditorio.

§ La prestigiosa agrupación *Coral de Santander* que dirige el maestro don Ramón Sáez de Adana, realizó una excursión a Oviedo, contratada por el Ayuntamiento de dicha capital.



La popular "Coral de Santander" que cada vez aumenta su prestigio artístico

rigodón del *Darius* de Rameau, fué dicho con la coquetería necesaria para que se solicitase una segunda audición, el director tuvo esa complacencia con el auditorio. Antes que estas breves y sabrosas páginas, el *Andante favorito*, de Beethoven, orquestado por Mariano Vázquez para la Sociedad de Conciertos, recordaba los gustos y costumbres de otra época musical. Tuvo interés el escuchar de nuevo esa orquestación, en la cual Vázquez, parece no poder desprenderse del modelo de la *Sinfonía pastoral*.

La *Hoja de Album*, de Wagner, instrumentada por Sínger, solicita claramente mayor empaque y volumen orquestal; pero dió motivo para que pudiera mostrarse la habilidad del concertino Ricardo Hernández. Las *Danzas rumanas*, de Bela Bartok, con su curioso eslavismo, produjeron grato efecto, y la *Pastoral de estío*, de Honegger, simpática en su juvenil impersonalidad, fué asimismo recibida con complacencia. Abría el concierto la *Sinfonía en si bemol* (dozava), de Haydn, y lo cerraba la obertura de *Preciosa*, de Weber, con sus giros españolizantes ritmos que se entremezclan con melodías de un sesgo donizettiano en el más divertido conglomerado que pueda suponerse.

§ El día 20 del pasado, la pianista francesa Renée Florigny dió un recital de piano en la Sala del Círculo de Bellas Artes.

Dió tres conciertos, interpretando obras montańesas, catalanas, vascas, asturianas, castellanas y aragonesas, de los maestros Otano, Sáez, Morera, Guridi, Donostin, Fernández, Torner, Alfonso y Arnaudás.

La actuación de esta Coral fué una verdadera revelación para los asturianos, pues desconocían que tan cerca existiese una agrupación de tal importancia.

Oviedo quedó admirado ante tal concierto de voces y la interpretación que dió en sus conciertos a todas sus obras, muy especialmente a las asturianas, las cuales, tuvieron que ser repetidas algunas hasta tres veces, a fin de satisfacer los deseos del público que no cesaba de aplaudir

Otra de las obras que fué muy celebrada y tuvo que ser repetida fué la hermosa sardana del maestro Morera, *Ampurdá i Rosselló*, que fué cantada en catalán y con verdadero cariño.

En otra de las crónicas, nos ocuparemos de esta masa orfeónica, a la cual puede atribuírsele la formación de las numerosas masas corales, no solamente de la provincia, donde se cuenta ya con ocho o diez, sino de otras provincias como Palencia, Valladolid y Vitoria que organizaron sus masas corales después de las visitas que la Coral de Santander realizó a estas capitales.

§ En el teatro Dindurra de Gijón, y para los socios

del Ateneo, dió últimamente un concierto el ilustre pianista asturiano Benjamín Orbón, quien obtuvo brillante éxito, especialmente en la interpretación de *El Carnaval*, de Schumann, y de una danza asturiana original.

§ Los orensanos aficionados a la música han tenido ocasión de deleitarse con los conciertos dados el mes pasado por el *Quinteto Corvino*, formado por el notable solista de la Sinfónica que le da el nombre, por los profesores. Repullés, Alcoba y Calvo, de la misma orquesta, y por Federico Quevedo, excelente pianista.

Los conciertos dados por esa notable entidad musical constituyeron artísticamente dos éxitos rotundos, siendo constantemente ovacionados los excelentes profesores que la componen.

Los mismos artistas exceptuando al pianista F. Quevedo, son los que integran el *Cuarteto Español*, entidad que a su vez ha inaugurado la temporada musical de las Filarmónicas de La Coruña y de Pontevedra, dando en la primera tres conciertos y dos en la segunda.

Cada una de sus actuaciones constituyó un nuevo triunfo para los notables artistas que forman el *Cuarteto Español*.

§ En el Centro Artístico de Granada dió una notable conferencia el literato don Manuel León Sánchez dando a conocer al numeroso público las típicas modalidades de las canciones populares mejicanas. Su estudio fué ilustrado con proyecciones de vistas de Méjico.

§ En el teatro Linares Rivas, de La Coruña, celebróse un concierto a beneficio de la Asociación de la Prensa, a cargo de la pianista cubana Rosita López y el barítono gallego José A. Abella. El teatro estaba completamente lleno asistiendo casi toda la colonia cubana, premiando con grandes ovaciones la labor artística de ambos concertistas.

§ Contra los rumores de que se había hecho eco últimamente la prensa, se afirma que no es cierto que el Mtro. Guridí piense dimitir determinados cargos musicales que desempeña en Bilbao.

Cierto es que trabaja activamente en varias composiciones, una de ellas una zarzuela titulada *La esclava*, pero esto no es inconveniente para que continúe firme y decidido en sus actividades pedagógicas y al frente de la Coral Bilbaína.

Nos es muy grato dar esta rectificación a los falsos rumores circulados.

## EXTRANJERO

§ En la sala de la Escuela Normal de Música de París, ha tenido lugar un concierto a cargo del violinista

español José Figueroa, discípulo de Thibaud y de Chailly, acompañado al piano por la señorita Segura. La prensa señala sus notables cualidades augurándole una provechosa carrera.

§ La *tournée* de Hipólito Lázaro por el extranjero sigue de triunfo en triunfo. Bucarest, que pasa por un gran centro filarmónico, ha celebrado con entusiasmo sus representaciones de ópera ahora en el Teatro Real.

§ En las fiestas organizadas por la Asociación de Instrumentistas de Pulsación de Alemania, para conmemorar el 10.º aniversario de su fundación, dió en la *Meistersaal* de Berlín un recital de guitarra la concertista catalana Rosa Rodés.

La joven artista alcanzó un éxito rotundo, doblemente digno de consideración teniendo en cuenta que la mayor parte de su auditorio lo componían ejecutantes.

Hubo de repetir varias obras del programa y al final se vió obligada a prolongar la audición con diversas composiciones.

La señorita Rodés fué contratada para impresionar discos por una de las casas productoras más importantes de Alemania.

§ Se ha reestrenado en el Teatro de la Opera Cómica de París, *Le Roi malgré lui*, famosa obra del maestro Alexis Emmanuel Chabrier, que, olvidada casi por la generación actual, acaba de obtener un éxito resonante al ofrecerse esta vez con todos los honores.

§ Por iniciativa del maestro Thomas Beecham, se está celebrando en Inglaterra la rehabilitación de la música de Frederich Delius, el famoso compositor alemán, nacionalizado en la Gran Bretaña, ciego y paralítico ahora, que la ciudad de Londres ha homenajado en seis conciertos apoteósicos, en los cuales incluso se han interpretado obras inéditas que el autor no había oído por orquesta, considerándole la crítica como representante genial de la música inglesa.

§ Un conocido anticuario de Berlín ha anunciado la venta de unos cuarenta manuscritos de Mozart, procedentes de la biblioteca de André. Esa colección contiene obras en extremo curiosas, como son el catálogo de las obras de Mozart entre 1784 y 1791, escrito por su propia mano, y que comprende 58 páginas, mitad texto y mitad música; terminado tres semanas antes de su muerte, fué dado a la imprenta por primera vez en 1805. Se le da un valor de 36,000 marcos.

§ Después de Schubert y Mozart, ha aparecido en el escenario Beethoven.

Sebestyen, director del teatro Cívico de Budapest, ha juzgado que la vida de Beethoven contiene bastantes

---

## NUESTRO SUPLEMENTO MUSICAL

*La raza araucana es una raza viril, indómita, que habitaba la zona más austral de América. Las proezas de sus guerreros han sido celebradas en varios poemas épicos como "La Araucana", de Alonso de Ercilla; "Arauco domado", de Félix de Oña, etc. Su interesante mitología ha sido evocada por los literatos Olivares, Ovalle, Latcham, Lenz, Guevara, de Augusta y Vicuña Cifuentes.*

*Se debe a la iniciativa del compositor chileno Carlos Lavín la exaltación de los Mitos Araucanos en obras diversas para orquesta, canto, piano...*

*Una típica muestra de ello es el canto "Kontenan" (Fatalidad), que hoy publicamos, cuya poesía ha sido anotada por el folklorista chileno Tomás Guevara, y que fué dado a conocer en uno de los Festivales ibero-americanos de la Exposición de Barcelona.*

## Obituario

elementos dramáticos para prestarse a una interpretación escénica, acompañada de música beethoviana, por supuesto.

El libreto de esta obra ha sido escrito por un joven periodista de Budapest. Karl Knistos.

§ En abril del año próximo, el maestro director concertador Toscanini saldrá de América para regresar a Europa, donde emprenderá una "tourné" por las grandes capitales. El 10 y 11 de mayo dirigirá en el Scala de Milán, y el 13 y 14 en el Augusteo, de Roma. Después pasará con su orquesta a Mónaco, Viena, Budapest, Praga, Berlín, Bruselas y vendrá probablemente, a Barcelona.

§ La prensa de Praga anuncia que en uno de los archivos del Conservatorio ha sido hallado un *Quinteto*, de Dvorak, primera obra de este escritor, que se creía perdida.

Por otra parte, el profesor Fritz Lang, preparando el catálogo de los documentos de Johan Strauss, ha encontrado una partitura manuscrita, *Romulus*, que se consideraba también perdida.

§ Se ha celebrado en Ginebra el 50.º aniversario de la fundación de su Gran Teatro.

Fué inaugurado en 3 de octubre de 1879 con la obra de Rossini *Guillermo Tell*, obra que ha sido representada también para conmemorar el 5.º aniversario de la fundación del citado teatro, debida a la herencia del duque Carlos de Brunswick.

§ La famosa sociedad coral *Wiener Maennergesangverein* patrocina un proyecto de monumento a Wagner en Viena. Con este propósito ha organizado varios conciertos cuya recaudación se destina totalmente a la realización de tan justo y debido homenaje, al gran maestro. Los programas de dichos conciertos están formados exclusivamente a base de música de Wagner.

§ Rockefeller ha dado a una iglesia de Nueva York la cantidad de 170,000 dólares para la compra de un carrillón.

§ Rhéné-Batou ha terminado seis pequeñas composiciones para piano *Pour la Jeneusse*.

§ La *Revue Musicale*, de París, se propone publicar la obra completa de Juan Bta. Lucy, bajo la dirección de Henri Prunières.

Se reserva la publicación únicamente para los suscriptores haciendo un tiraje limitado de 300 ejemplares.

El precio de la suscripción será de 500 francos al año, calculando que quedará la obra completa dentro del espacio de 12 años.

Se hará un tiraje especial de 25 ejemplares en papel de hilo que costará 1000 francos al año.

§ Al conmemorarse el 80 aniversario de la muerte de Chopín, Polonia ha reclamado las cenizas del gran romántico. Con motivo del traslado de sus restos acudió al cementerio del Padre Lachaise una delegación de músicos polacos que, en tributo de despedida, llenó de flores y coronas la tumba del gran artista.

§ En Ginebra ha sido fundado un círculo musical dedicado a interpretar las obras de Juan Sebastián Bach. El reglamento de esa fundación establece que los intérpretes sólo serán en número de treinta y que, para asegurar la excelencia de las interpretaciones, será expulsado el ejecutante que, sin motivo serio fundado, deje de asistir a dos ensayos consecutivos de las obras, o que llegue con retraso a cuatro ensayos generales.

§ El maestro Esnaola falleció en San Sebastián el 22 de octubre.

Su labor más destacada fué la que realizó animando y dando gloria al Orfeón Donostiarra; esa masa coral aplaudida entre nosotros y fuera de España, que había llegado ya a la cima del arte puro. Los cantores, los protectores, las autoridades y el pueblo todo rindió al maestro los máximos honores. En su memoria ofrecieron cantos y oraciones sinceras que conmovieron a la ciudad vestida de luto. El maestro Larrocha dirigió la orquesta y el Orfeón en la misa de Requien de Perossi celebrada en la iglesia de Santa María. La familia y el Orfeón recibieron pésames de todas partes, incluso



SECUNDINO ESNAOLA †

de S. M. el Rey. Zumárraga, pueblo natal del malogrado director y compositor, figuró también en todos los actos de duelo celebrados.

§ Emilio Berliner, acaba de fallecer en la capital de los EE. UU. donde residió desde 1870, después de una vida laboriosísima de averiguaciones e invenciones científicas. Había nacido en Alemania.

En 1887 dió a conocer la primera máquina parlante accionada con discos, para suprimir los viejos cilindros primitivos. Inventó luego el micrófono adaptado en seguida al entonces nuevo teléfono de Bell, pieza que ha sido la base de nuestra radiotelefonía.

§ A una edad avanzada, ha fallecido en Madrid Carmen Ruiz, que fué años atrás bien conocida entre los notables artistas dedicados a la llamada zarzuela grande. Era viuda del que fué barítono J. Palou y madre de la conocida primera actriz María Palou.

§ Nos comunican de Viena el fallecimiento de Alfredo Wiener, el popular libretista austriaco autor de varias óperas y sobre todo operetas, entre ellas *La Princesa del Dolar* y *El Conde de Luxemburgo*. Había nacido en 1860.

# La música en América

## VIDA MUSICAL CHILENA

En el Teatro Municipal de la ciudad de San Felipe, organizó la Sociedad Musical un concierto en el cual participaron el Orfeón Coral de S. F. y el violoncelista Bugomil Sykora.

El Concierto anual de la Sociedad Musical Santa Cecilia, de Chillán, fué dedicado este año a la memoria de Grieg. Una disertación de Gumersindo Opazo, precedió los números de orquesta, a cargo del maestro Otto Schaffer.

En Valparaíso se hicieron oír, el pianista ruso Benno Moiseiwitsch, el chileno Armando Palacios y la clavecinista austriaca Alicia Ehlers. Los alumnos de los Liceos musicales Chile números 1 y 2, dependientes del Centro de Ex-Alumnos del Conservatorio de Santiago, organizaron un concierto en el Salón del Instituto Comercial de Valparaíso para celebrar el 13.º aniversario de la fundación del Centro. En el Salón de actos del Seminario de San Rafael, ejecutóse un acto de concierto con el concurso de los pianistas Ricardo Braga y A. Palacios, los cantantes O. Lavin, A. Verdugo, E. Celis de Huerta, María Righi y la Orquesta Santa Cecilia, dirigida por el maestro Ricardo González Verdugo.

Inauguró la temporada de Santiago una gran audición coral en el Teatro de la Municipalidad. En el conjunto de 500 cantantes, participaron el Orfeón Iberoamericano y las masas corales de tres escuelas de preceptores; dirigió el conjunto el Inspector de Enseñanza Coral, Maestro Luis Vidales. Dió una audición en el Teatro Septiembre el tenor chileno Oscar Iabaca. El pianista y compositor Xavier Rangifo y los cantantes Alberto López y Mercedes Godoy se presentaron en el mismo Teatro. El Club de Señoras ofreció a las socias un festival dedicado al compositor chileno Carlos Melo Cruz; actuó como pianista el autor, acompañado de los cantantes Jorge Quinteros y D. Smith de Sanfuentes. Dieron diversos recitales el violinista Mathan Milstein y los pianistas Benno Moiseiwitsch, Juan Reyes y Armando Palacios.

El organista y compositor Aníbal Aracena Infanta inició las audiciones del mes de julio con una representación de sus obras en el Teatro Municipal. Tomaron parte en este acto el autor, acompañado al piano un cuarteto de cuerdas, el violoncelista Bugomil Sykora y, los cantantes Oscar Jiménez, Manuel Martínez, Margot de Meneses, Inés Bordes y Herminia Hurtado. En la Iglesia de San Agustín se verificó la audición de la organista y compositora chilena Fanny Santos. Un grupo de instrumentistas y profesores de música rindió homenaje a la memoria del maestro Fernando Weymann con una velada fúnebre en el Salón del Club de Señoras. La presentación mensual de alumnos del Conservatorio Nacional realizóse en el Salón de Actos del establecimiento, con un programa instrumental distribuido en orden cronológico.

Durante el mes de agosto tuvieron lugar los conciertos siguientes: En el Salón de Honor de la Universidad la presentación de los alumnos del Conservatorio precedida de una disertación sobre el programa, hecha por el aplaudido compositor Domingo Santa Cruz. Recitales de canto de la soprano chilena Guillermina Bate de Uribe

con obras de los autores mencionados en el Club de Señoras, y del tenor chileno O. Iabaca en el Club de Septiembre. Actos de Concierto en homenaje a Bach del Centro de Ex-Alumnos del Conservatorio en la Universidad de Chile y de los alumnos del Conservatorio Nacional en la misma Sala. En el Teatro Municipal, acto de concierto a beneficio del Apostolado de la Instrucción con el concurso de la Academia Musical Club de la Unión. Homenaje a Beethoven de los Ex-alumnos del Conservatorio y Conferencia sobre "La polifonía en el Renacimiento" del profesor Domingo Santa Cruz, con el concurso de los coros de la Sociedad Bach, en el Salón del Conservatorio Nacional.

Una serie de audiciones de la clavecinista austriaca Alicia Ehlers y los recitales del violoncelista uruguayo Oscar Nicastro clausuraron el período ordinario de la temporada.

DANIEL GRAY

## LA MUSICA EN CENTRO AMERICA

§ La Orquesta Sinfónica de Guatemala prosigue su ciclo de audiciones dominicales en el Teatro Palace de la Capital, bajo los auspicios de la Unión Musical de Guatemala. Los últimos conciertos han sido dirigidos por los maestros Bernardo de J. Coronado y Guglielmo Soriente.

§ El Gobierno de Nicaragua proyecta actualmente la fundación del Conservatorio Nacional de Música en Managua. Para financiar la nueva institución se arbitrarían fondos especiales con la supresión de una parte del personal de la Banda de los Supremos Poderes. Se señalan como candidatos a la Dirección del nuevo establecimiento el maestro Luis A. Delgadillo y el pianista David Sequeira.

§ En la República de Costa Rica, han renacido, con brio las actividades musicales a favor de la fundación de la Unión Musical Costarricense. Propónese esta institución reorganizar la Orquesta Sinfónica, a la cual le cupo tan brillante actuación en San José y en su memorable gira por la América Central, México y Cuba.

§ El Gobierno de Costa Rica aprobó y dió publicidad al informe que rindió la comisión enviada a Guanacaste para estudiar la música nativa de esa provincia. Esta misión estaba compuesta por los Sres. Roberto Cantillano, Julio Fonseca y Daniel Zúñiga, y dió término a su cometido presentando una colección de 21 composiciones musicales genuinamente guanacastecas. Se han clasificado éstas en cuatro categorías: aires callejeros, aires patrióticos, y motivos bailables. Los últimos son del tipo "pasillo" y "danza", pero difieren sensiblemente de los modelos colombianos y portorriqueños.

§ Con grandes festejos ha sido recibido en la capital de Panamá el violinista panameño Alfredo Saint-Malo. Este artista, a quien le había cabido tan brillante actuación en los conciertos de la última temporada en París, se ha hecho oír en diversas audiciones en la Ciudad del Canal.

§ El Gobierno de Panamá decretó una donación de quince mil dólares a favor del autor del Himno Nacional de la República, que se encontraba sin recursos. Este rasgo ha sido muy aprobado por la prensa local

## EL PRIMER CONGRESO MUSICAL EN PERU

Actívanse en Lima los preparativos para llevar a cabo, al fin del año, el Primer Congreso de Música Nacional. Forman parte de la Comisión Asesora las siguientes personas:

La Comisión Organizadora ha nombrado miembros honorarios de dicho Congreso a los Alcaldes de Lima, del Rimac, el Comisario de la Exposición de Sevilla, el Director de la Escuela de Bellas Artes, el Presidente de la Asociación de Periodistas, el Director de la Academia Nacional de Música, y los directores de periódicos.

## MISION CULTURAL DE ARTE AMERICANISTA

Representando una etapa más avanzada en la misión de difundir y promover el cultivo y la apreciación de los valores folklóricos de la música y de la danza de la América Ibérica, se ha dado a conocer en las ciudades del Atlántico Sur la folklorista chilena Camila Barin.

Esta mensajera del arte nativo dió curso a su vocación en su patria, no hace aun diez años, rebuscando aspectos típicos y poniéndolos en escena. En su gira a Bolivia y después a la Argentina, el Uruguay y el Brasil, ha ampliado su repertorio, y en estos días hállase en Buenos Aires, empeñada en la incorporación a su programa de las escenas costumbristas más características de los países visitados, para proseguir su cruzada de arte nacionalista en las naciones del Pacífico Norte, Yanquilandia y Europa.

La señora Bari de Zañartu, pertenece a la más distinguida sociedad de Santiago; viaja acompañada de su esposo, el novelista chileno Sady Zañartu, quien ilustra los espectáculos con conferencias alusivas.

## LA MUSICA EN BOLIVIA

El Conjunto Coral "Armonía" de La Paz, ha dado audiciones vocales en el Templo de San Juan de Dios. En agosto cantó esta agrupación en dicho templo la Misa de Perossi, acompañada por la orquesta que dirige el Maestro Carlos Sánchez Málaga. Actuaron como solistas los cantantes A. Andrades, B. Raywan y Carlos Boada.

Muy bien acogida ha sido la iniciativa de la Estación R. N. en favor de la música vernácula. En las últimas audiciones este puesto ha radiado obras típicas de los compositores A. Patiño, C. Garcés, E. Calderón, E. Guz-

mán Cáceres, José Lavandenz, Belisario Zárate, R. Huirso y H. Roncal.

## LA WAGNERIANA DE BUENOS AIRES

En el antiguo local de la Asociación "Los amigos del Arte", ha instalado su sede definitiva la sociedad musical del epígrafe.

Ultimamente tuvo lugar el estreno de la gran sala, en cuya construcción se han consultado todos los perfeccionamientos modernos. Su capacidad es de 2.000 personas, y será dotada en breve de un órgano monumental. Los Directores, señores Carlos López Buchardo, Jerónimo A. Roca y C. Grassi Díaz, se proponen dedicar la sala, además de las audiciones características de la Asociación, a los conciertos sinfónicos, los espectáculos líricos y coreográficos, las conferencias, las exposiciones y las fiestas de arte del tablado y de la pantalla.

## CONCURSOS MUSICALES

§ El resultado del Concurso Sinfónico de la "Asociación del Profesorado Orquestal" de Buenos Aires, es el siguiente:

Premio de dos mil pesos para una obertura, suite, poema sinfónico o sinfonía: Jacobo Fischer. Premio de dos mil pesos para una obra folklorista argentina, Luis Ganneo. Ambas obras serán ejecutadas por la Orquesta Filarmónica de la A. del P. O., en la presente temporada.

§ En Caracas (Venezuela) ha abierto un concurso la marca de discos y máquinas parlantes "Victor", para adjudicar sendos premios de mil Bolívares a los autores de las tres mejores danzas típicas, las cuales serán grabadas y quedarán de propiedad de dicha marca. El concurso es exclusivo para los autores venezolanos.

## CONCIERTOS EN YANQUILANDIA

§ En el mes de Setiembre se ha reanudado la serie de conciertos iberoamericanos. El 17 del mes citado llevó a cabo en el Palacio de la Unión Panamericana de Washington, la primera audición de la temporada. Se ejecutaron obras de: Alberto Williams (argentino); Ignacio Galeano (hondureño); Fabián Rodríguez y Rigoberto Díaz (guatemaltecos); Reinaldo Hahn (venezolano); Jorge del Moral, María Grever, Manuel Ponce, Julián Carrillo, Ricardo Castro y José Serradel (mexicanos); Carlos Gómez (brasileño); Julio Fonseca (costarricense); Ernesto Lecuona (cubano) y Emilio Murillo (colombiano). Como de costumbre estas audición fué radiada por la Estación de la Armada de los EE. UU.

§ El 18 de Setiembre celebróse el día patrio de Chile, y el pacto de amistad celebrado últimamente entre esta República y el Perú, con un concierto panamericano organizado por el "Club de Mujeres Chilenas" en el Salón del Hotel Alamac de Nueva York. Prestaron su concurso en este acto los cantantes chilenos Leopoldo Gutiérrez y Consuelo Guzmán, el pianista peruano Sol Pacorah, los danzantes peruanos Alberto de Lima, Ninita Sedano y el Cuadro Coreográfico Mejicano "Club de Chinas Poblanas", las instrumentistas peruanas, Raquel y Ofelia Arévalo y la Orquesta Andrew.

## LA MUSICA POPULAR EN MEJICO

En el primer Gran Festival de música nativa realizado el 12 de agosto en el Teatro Nacional de Méjico,



**L**uthería **A**rtística  
Construcción de Instrumentos de Arco y Guitarras de Concierto  
Especialidad en reparaciones con absoluta garantía  
**IGNACIO FLETA**  
Luthier  
Calabria, 98, pral. 2. <sup>a</sup> (esquina a Cortes)  
Barcelona

dióse a conocer por el conjunto coral del "Orfeón de la E. N. de C." y un grupo de entusiastas instrumentistas y cantantes, un programa popular que representaba las más destacadas fases de la producción nacional. Al presentarlo, el conferencista Manuel Musquíz Blanco, dijo entre otras cosas que no pretendía hacer una disertación técnica ni un estudio erudito del extraordinario acervo melódico del folklore mejicano, sino un cálido y fervido elogio a los compositores, a los intérpretes y a la música nacional; exaltó en seguida la eficiencia de las embajadas artísticas que llevan al extranjero la misión de presentar la verdad de los prestigios y los valimientos legítimos de la raza, y terminó lamentando la extirpación de los motivos precolombianos por la catequización católica. Se dieron a conocer en esta magna audición nacionalista obras de Esperanza Oteo, Tata Nacho, Chuchito Corona, Mario Ruiz, María de Segovia, Mario Talavera, Federico Ruiz, B. de J. García, Beatriz Amparán y Agustín Lara.

El domingo 8 de setiembre inauguróse en el Teatro Arbeu de la ciudad de Méjico la temporada 1929-1930 de la Orquesta Sinfónica de Méjico.

La labor artística que viene emprendiendo la Sinfónica Mejicana llegará en el actual periodo a su máximo. Un cartel selectísimo preparado a base de un afinado eclecticismo, un centenar de escogidos instrumentistas y una experta batuta integran las excepcionales condiciones que le auguran un cometido de gran alcance.

Refiriéndose al "animador" de esta organización, dice Carlos González Peña:

"Carlos Chávez es, a no dudarlo, un gran laborioso; juntamente con el amor al arte, posee la obstinación en el esfuerzo: único modo de hacerlo fecundo.

Al frente de la Sinfónica, se recordará que hace un año organizó y dió una temporada de conciertos, en los cuales, así como en los extraordinarios que ha llevado a cabo en el curso del presente, se escucharon por primera vez en Méjico obras de grandes compositores, alguno antiguo y, los demás, modernos. Ha mantenido, de esa suerte, viva y despierta la atención del público hacia la música".

El repertorio de los seis conciertos (mensuales, de septiembre a febrero) en la actual temporada, semeja un arco de gran solidez que se apoya, de un lado en la más avanzada exquisitez artística y del otro en la más severa selección clásica, para soportar el todo una amplitud de criterio que no sea fácil alcanzar. Veinticuatro obras sinfónicas hanse de seleccionar para la programación: 5 clásicas, 3 contemporáneas (Schoenberg: Cinco Piezas para Orquesta, etc.), 5 con concurso de solistas, 3 ibero-americanas, 4 wagnerianas y 4 stravinskyanas (Las Bodas, etc.).

Revisando el repertorio de esta agrupación en la temporada 1928-1929, adviértese un criterio idéntico en la selección, pero un tributo a la raza más definido. Entre los autores mejicanos fueron presentados Tello, Vázquez, Rolón, Mariscal, Ponce y Chávez.

\* \* \*

§ La Sociedad Nacional de Música, de Buenos Aires, estableció en agosto pasado el precedente de radiar las audiciones de música culta que tienen lugar en su sede. Son éstas destinadas exclusivamente a los autores argentinos.

§ El 9 de setiembre se iniciaron los conciertos-con-

ferencias que viene organizando periódicamente la "Escuela de Música, Teatro y Danza" (Conservatorio Nacional), bajo la dirección del maestro Carlos Chávez.

§ Volvió a Méjico, desde los Estados Unidos, el violinista mejicano Manuel Martínez.

§ En uno de los últimos conciertos sinfónicos del Conservatorio Nacional de Río de Janeiro (Instituto Nacional de Música), se estrenó el poema sinfónico "Imbabara" de Oscar Lorenzo Fernández.

§ Ha llegado a Guatemala y ha participado en varios conciertos el pianista guatemalteco Raúl Paniagua.

§ Ha regresado a Bogotá el compositor colombiano Martín Alberto Rueda. Este artista había estado ausente de su patria durante veinticinco años, en los cuales recorrió las principales ciudades de Yanquilandia, Canadá, Centro América y Antillas.

§ Ha visitado las ciudades brasileras del litoral del Atlántico, la folklorista Amanda Costa Pinto. Esta distinguida cantatriz pertenece a la alta sociedad de Bahía.

§ El barítono y compositor colombiano Víctor J. Rosales ha vuelto a Bogotá, después de efectuar una gloriosa gira por las principales ciudades de la República.

§ La "Asociación N. de P. y A." de la Habana presentó en su último concierto extraordinario de verano, las instrumentistas premiadas en su último concurso. Son ellas la pianista Guillermina Zimmermann y la flautista Consuelo Martínez Coloma.

§ Actualmente recorre las ciudades australes de Chile el conjunto típico de cuerdas La Rondalla Piurana. Este grupo instrumental procedente de Piura (Perú), obtuvo las mayores recompensas en el último Concurso de Amancaes (Lima).

§ En el 50.º Concierto de la Orquesta Sinfónica de Bogotá (Colombia) se estrenó el poema "Allegro Sinfónico" del compositor colombiano Guillermo Uribe Holguín, actual Director del Conservatorio.

§ Después de haber actuado en Buenos Aires y en Montevideo, la bailarina Josefina Backer, continúa su gira en las repúblicas vecinas. Acompañan a esta artista cinco instrumentistas de color, de nacionalidad cubana.

§ En la audición vocal e instrumental de este año, la "Academia de Miramar" de San Juan de Puerto Rico, participó la orquesta del profesor Rafael Márquez, y se dieron a conocer obras nuevas del compositor portorriqueño Rafael Balseiro.

§ La danzante genérica estadounidense "La Meri", ha actuado en Buenos Aires y Montevideo, después de haber visitado las repúblicas americanas del Pacífico. Esta bailarina realiza un viaje de estudio para ampliar su repertorio con danzas nativas de América Latina.

§ El Conservatorio Nacional de Santiago de Chile ha abierto un curso especial para músicos de bandas.

§ Las corporaciones musicales argentinas "Sociedad Cultural de Concursos" y "El Diapasón" se han reunido con el nombre de "Asociación Cultural Diapasón".

§ En las ciudades del Norte del Brasil da audiciones de música vernácula la folklorista brasilerá Julieta Telles de Menezes.

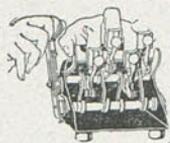
§ Ha extendido su gira hasta los teatros de la Argentina y del Uruguay la cantatriz folklorista brasilerá Germana Bittencourt.

§ Ha regresado a Sao Paulo la cantatriz brasilerá Leontina Kreese.

§ Será inaugurado próximamente en un paseo público de Buenos Aires el monumento a Beethoven, obra del escultor argentino José Fioravanti.

D. G.

# OCHYDACTYL



Aparato para dar flexibilidad a los dedos en 5 minutos. Proporciona la misma AGILIDAD que hora y media de estudio, desarrolla la FUERZA y la EXTENSION de la mano.

Pídese el Prospecto num. 3 a

SOCIÉTÉ OCHYDACTYL  
SANCOINS - CHER (FRANCIA)

# CASA MOZART

RAMBLA DE LAS FLORES, 33



Pianos  
Rollos  
Instrumentos  
Gramófonos



Inmenso  
surtido  
en música  
nacional  
y extranjera

Agentes oficiales de los discos  
LA VOZ DE SU AMO

TELÉFONO 18372

BARCELONA



**PIANOS** BECHSTEIN  
BLÜTHNER  
RIBAS

¡Una maravilla! la constituye el **Autopiano Bechstein - Welte** (eléctrico y a pedales) fiel reproductor de las obras ejecutadas por los más célebres pianistas!

MÚSICA E INSTRUMENTOS

**RICARDO RIBAS**

Rambla Cataluña, 5 - BARCELONA

# Angel Aguiló

ENCUADERNACIONES  
Editoriales y Artísticas  
Especialidad en libros  
de música y partituras



Muntaner, 70 :: Teléfono 32493

BARCELONA

Fabricación de Pianos, Pianolas y Armoniums

BARCELONA **R. PARRAMON** CARMEN, 8

**VIOLERIA  
ANTIGUA Y  
MODERNA**



**INSTRUMENTAL  
DE ORQUESTA  
Y DE BANDA**



A. Guarro

BARCELONA

Rambla de Catalunya, 7

# Discos REGAL